

# OPERATING AND INSTALLATION MANUAL

Inverter line



I) **CONDIZIONATORI D'ARIA E POMPA DI CALORE SINGLE SPLIT DC INVERTER**

EN) **SINGLE SPLIT DC INVERTER AIR CONDITIONERS AND HEAT PUMP**

I) **Vi preghiamo di leggere con attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio**

EN) **Please read this manual carefully before using the appliance**



Questo libretto di istruzioni contiene importanti indicazioni e suggerimenti che Le chiediamo di osservare per utilizzare nel migliore dei modi il Suo climatizzatore

Rinnovati ringraziamenti.

Le caratteristiche estetiche, dimensionali, i dati tecnici e gli accessori di questo apparecchio possono essere soggetti a variazioni senza preavviso, dovute alla continua ricerca di perfezionamento dell'Azienda.

## INDICE

## GENERALE

### GENERALE..... Pag.

Conformità e gamma .....	1
Norme di sicurezza ed avvertenze per l'installatore .....	2
Norme di sicurezza ed avvertenze per l'utente.....	2
Regole di sicurezza e divieti.....	3
Identificazione delle parti.....	3
Dati tecnici .....	4

### UTENTE

Funzionamento e display ECC (Electronic Climate Control) .....	5
Telecomando.....	5
Modalità operative.....	7
Modalità RAFFREDDAMENTO .....	8
Modalità RISCALDAMENTO .....	8
Modalità TIMER .....	8
Modalità DRY .....	9
Modalità SLEEP .....	9
Modalità AUTO .....	9
Modalità FAN.....	9

### INSTALLATORE

Movimentazione .....	10
Installazione dell'unità interna.....	10
Installazione dell'unità esterna .....	14
Spurgo dell'aria.....	14
Manutenzione.....	15
Analisi di possibili anomalie .....	16
Smaltimento .....	18
Informazione ambientale .....	18
Informazioni utili .....	18

## CONFORMITA' E GAMMA

## GENERALE

Il climatizzatore da Lei acquistato è conforme alle Direttive Europee:

- Bassa tensione 73/23/CEE
- Compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE



Cod. 5717310001, Rev. 00 (06/2007), Pagine: 18

**SINGLE SPLIT**

ITALIANO

**I**

-  Leggere il presente manuale prima di installare e utilizzare l'apparecchio.
-  Verificare che l'aria non entri nell'impianto refrigerante o che non vi siano perdite di refrigerante quando si sposta il climatizzatore.
-  Eseguire un ciclo di prova dopo l'installazione del climatizzatore e registrare i dati di funzionamento.
-  Il tipo di fusibile installato nell'unità interna di comando ha specifiche nominali di 2,5 A, T, 250V.
-  L'utente deve dotare l'unità interna di un fusibile adeguato alla corrente massima in entrata o utilizzare in sostituzione un altro dispositivo di protezione dalle sovracorrenti.
-  Utilizzare la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta caratteristica. Tenere l'interruttore o la spina di alimentazione al riparo dalla sporcizia. Collegare il cavo di alimentazione correttamente e saldamente alla presa, evitando in tal modo il pericolo di scossa elettrica o di incendio per contatto insufficiente.
-  Verificare che la presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti far sostituire la presa stessa.
-  Accertarsi che la base dell'unità esterna sia installata saldamente.
-  Non installare l'apparecchio ad una distanza inferiore di 50 cm da sostanze infiammabili (alcool, etc.) o da contenitori in pressione (e.g. bombolette spray).
-  Se l'apparecchio viene utilizzato in zone prive di ricambio d'aria bisogna prendere le precauzioni per evitare che eventuali perdite di gas refrigerante ristagnino nell'ambiente creando pericolo di incendio.
-  I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Alla fine della sua vita utile, consegnate il climatizzatore presso gli appositi centri di raccolta.
-  Utilizzate il condizionatore solo come indicato in questo libretto. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.
-  L'apparecchio deve essere installato secondo le regole impiantistiche nazionali.
-  Prima di accedere ai morsetti, tutti i circuiti di alimentazione devono essere scollegati.

-  Utilizzare la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta caratteristica. Tenere l'interruttore o la spina di alimentazione al riparo dalla sporcizia. Collegare il cavo di alimentazione correttamente e saldamente alla presa, evitando in tal modo il pericolo di scossa elettrica o di incendio per contatto insufficiente.
-  Non tirare la spina per spegnerlo quando l'apparecchio è in funzione. Questo comportamento potrebbe causare un incendio determinato da una scintilla, ecc.
-  L'utente sarà responsabile di affidare l'installazione dell'apparecchio a un tecnico qualificato, il quale dovrà verificare che la messa a terra sia eseguita ai sensi della Legislazione in vigore, e per l'inserimento di un interruttore magnetotermico di protezione.
-  L'esposizione prolungata all'aria fredda è dannosa per la salute.
-  In caso di fuoriuscita di fumo o di odore di bruciato, togliere immediatamente la corrente e contattare il Servizio Tecnico di Assistenza.
-  Per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ai Centri Assistenza Tecnica autorizzati dalla Casa Costruttrice. Una riparazione errata potrebbe causare scossa elettrica, ecc.
-  Assicurarsi di staccare l'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo e prima di qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.
-  Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente da adulti; non permettere l'uso a bambini o a persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali.
-  Selezionare la temperatura più appropriata può prevenire danni all'apparecchio.
-  La direzione del flusso d'aria deve essere regolata correttamente. Le alette devono essere regolate verso il basso in modalità riscaldamento e verso l'alto in modalità raffreddamento.
-  Questo apparecchio è stato costruito per condizionare gli ambienti domestici e non deve essere adoperato per altri scopi, come asciugare vestiti, raffreddare alimenti, etc.
-  I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Alla fine della sua vita utile, consegnate il climatizzatore presso gli appositi centri di raccolta.
-  Utilizzate il condizionatore solo come indicato in questo libretto. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.
-  Le operazioni di pulizia o manutenzione devono essere eseguite da personale tecnico specializzato, in ogni caso scollegare la macchina dalla rete elettrica di alimentazione prima di eseguire la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.

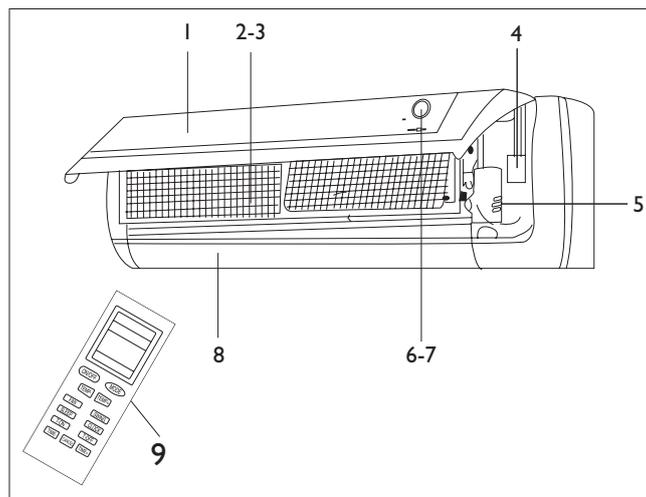
- ⊖ Non piegare, tirare o premere il cavo di alimentazione, in quanto si potrebbe danneggiare. Eventuali casi di scossa elettrica o incendio sono probabilmente determinati da un cavo di alimentazione danneggiato. In caso di deterioramento, il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale tecnico specializzato.
- ⊖ Non usare prolunghe, nè prese multiple.
- ⊖ Non operare sull'apparecchio quando si è a piedi nudi o si hanno parti del corpo bagnate.
- ⊖ Non ostruire l'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità interna e dell'unità esterna.
- ⊖ Non modificare né alterare in alcun modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- ⊖ Non installate l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.

- ⊖ Non salire nè appoggiare nessun oggetto pesante o caldo sopra l'apparecchio.
- ⊖ Non lasciare porte e finestre aperte per un lungo periodo quando il condizionatore è in funzione.
- ⊖ Non dirigere il flusso d'aria direttamente verso piante o animali.
- ⊖ Non spruzzare acqua sul condizionatore.
- ⊖ Non salire, né appoggiare oggetti sull'unità esterna.
- ⊖ Non inserire mai un bastone o uno strumento simile nell'apparecchio. Potrebbe causare lesioni.
- ⊖ È vietato l'uso del climatizzatore ai bambini e alle persone inabili non assistite.

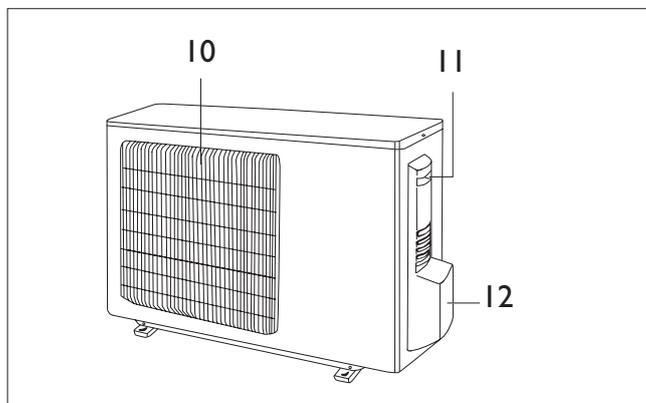
**IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI**

**GENERALE**

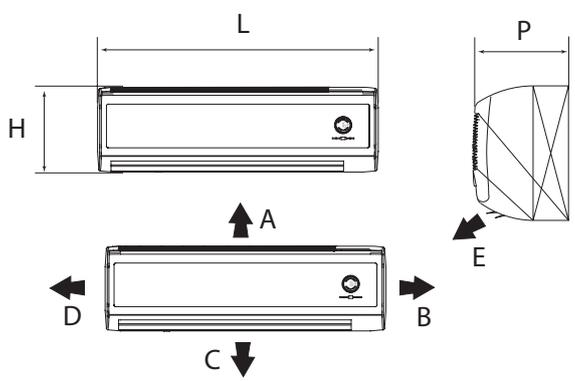
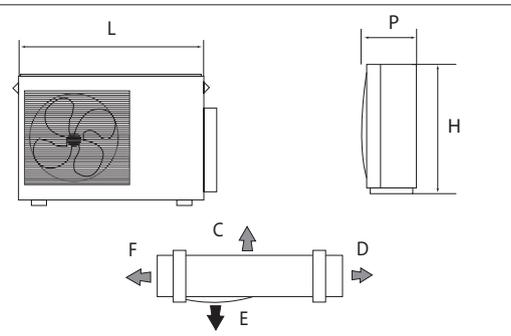
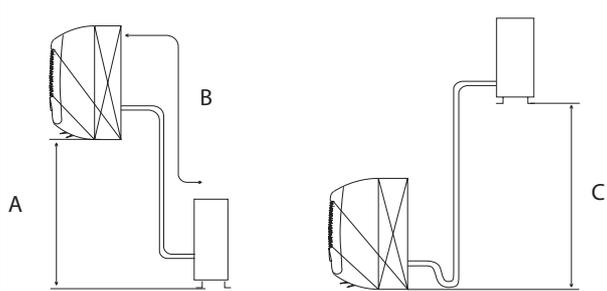
UNITA' INTERNA	
N.	Descrizione
1	Pannello frontale
2	Filtro dell'aria
3	Filtro elettrostatico biologico e filtro agli ioni d'argento (se presenti)
4	Pannello copri-morsettiera
5	Tasto reset
6	Display Led ECC (Electronic Climate Control)
7	Ricettore segnale
8	Alette deflettrici
9	Telecomando



UNITA' ESTERNA	
N.	Descrizione
10	Griglia di uscita aria
11	Maniglia
12	Copri-attacchi (se presente)



Nota: Le figure sopra riportate costituiscono soltanto una semplice presentazione dell'apparecchio e potrebbero non corrispondere all'estetica delle unità effettivamente acquistate.

MODELLO		Inverter 	
<b>Dati elettrici</b>			
Alimentazione elettrica		220-240~50	V~Hz
Tipo di gas refrigerante		R410A	
<b>Dimensionali e spazi di rispetto</b>			
	L	1020	mm
	H	319	mm
	P	234	mm
	A	150	mm
	B	150	mm
	C	2500	mm
	D	150	mm
	E	300	mm
	L	950	mm
	P	420	mm
	H	840	mm
	C	500	mm
	D	300	mm
	F	300	mm
	E	2000	mm
	<b>Tubazioni di collegamento</b>		
Dimensioni linee frigorifere	Liquido	6 - 1/4	Ø-inch
	Gas	12 - 1/2	Ø-inch
Coppia di serraggio delle linee	Liquido	15 ~20	N.m.
	Gas	50 ~55	N.m.
Quantità di refrigerante per ogni metro di tubazione (oltre i 5 m)		20	g/m
	A (max)	6	m
	B (max)	25	m
	C (max)	6	m
<b>Limiti di funzionamento</b>			
	Parte interna bulbo	Parte esterna bulbo	
Raffreddamento (Max ; Min)	36 ; 16	45 ; -10	°C
Riscaldamento (Max ; Min)	30 ; 16	27 ; -15	°C

	Led	Funzione
	<b>HEAT</b>	Riscaldamento
	<b>COOL</b>	Raffreddamento
88	<b>DISPLAY (temp)</b>	Indica la temperatura in °C

	Led	Funzione
	<b>AUTO</b>	Modalità automatica
	<b>ON/OFF</b>	Accensione/Spengimento
	<b>RICEVITORE SEGNALE</b>	

La forma e la posizione di interruttori e indicatori può variare in funzione del modello, ma il loro funzionamento rimane uguale.

Presenza di tensione a griglia aperta.

In caso di perdita del telecomando operare come segue:

- Quando l'unità è spenta premere il tasto RESET presente sull'unità per attivare il climatizzatore in modalità AUTO; il condizionatore si setterà in modalità di raffreddamento, deumidificazione o riscaldamento a seconda delle condizioni ambientali, per garantire la massima situazione di comfort.
- Per spegnere l'unità premere nuovamente il tasto RESET.


**TELECOMANDO**
**UTENTE**

Per impostare l'ora corrente, procedere in questo modo:

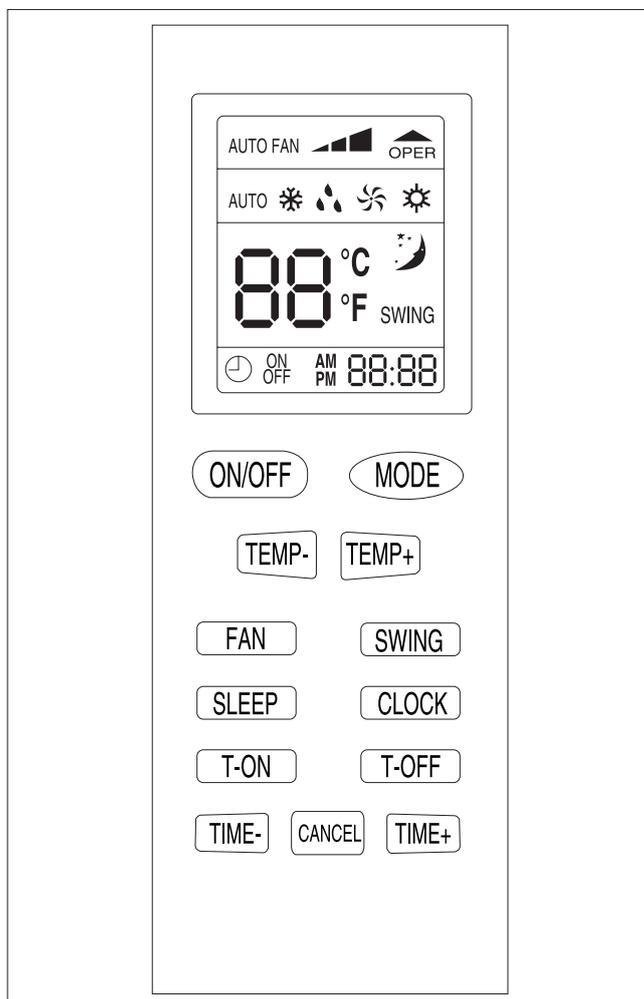
- Premere il tasto CLOCK, l'indicatore AM inizierà a lampeggiare;
- Selezionare l'ora spostandosi con i tasti TEMP + e TEMP -.
- Premere nuovamente il tasto CLOCK per confermare. L'indicatore AM smetterà di lampeggiare e l'ora sarà settata correttamente.

Nota: l'orologio usa il metodo AM - PM.

AM: usato per orari dalle 00:00 fino alle 11:59 di mattina

PM: usato per orari dalle 12:00 fino alle 23:59 di sera

Tasto	Funzione
<b>FAN</b>	Seleziona la velocità del ventilatore
<b>ON/OFF</b>	Accensione/Spengimento
<b>TEMP +</b>	Aumenta la temperatura o il tempo di 1 unità
<b>TEMP -</b>	Diminuisce la temperatura o il tempo di 1 unità
<b>MODE</b>	Seleziona le modalità di funzionamento
<b>SWING</b>	Regola la posizione delle alette
<b>SLEEP</b>	Avvia la funzione notturna
<b>T-ON</b>	Imposta l'accensione automatica
<b>T-OFF</b>	Imposta lo spegnimento automatico
<b>CANCEL</b>	Cancella la funzione precedentemente settata
<b>CLOCK</b>	Imposta l'orologio



## DISPLAY del telecomando

### Simboli degli indicatori sul display a cristalli liquidi:

- AUTO FAN Indicatore funzionamento della ventola in modalità automatica
- AUTO Indicatore funzionamento in modalità automatica
- OPER Indicatore OPER
- ▲▲▲▲ Velocità ventilatore alta
- ▲▲▲ Velocità ventilatore media
- ▲▲ Velocità ventilatore bassa
- ❄️ Indicatore raffreddamento
- 💧 Indicatore deumidificazione
- 🌀 Indicatore funzionamento solo ventilatore
- ☀️ Indicatore riscaldamento
- 🌙 Indicatore SLEEP
- SWING Indicatore oscillazione alette
- 🕒 Indicatore TIMER

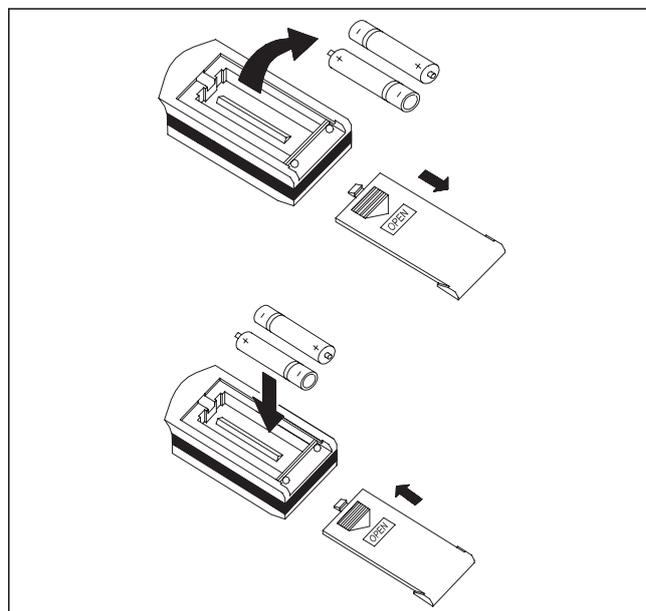


⚠️ Il display del telecomando rimane attivo anche quando l'unità non è in funzione.

### Come inserire le batterie

- Estrarre il coperchio del vano batterie nella direzione della freccia.
- Inserire le batterie nuove facendo attenzione ad abbinare correttamente i segni (+) e (-) della batteria.
- Riposizionare il coperchio facendolo scorrere in posizione.

⚠️ Utilizzare 2 batterie R03 AAA (1,5V). Non utilizzare batterie ricaricabili. Sostituire le batterie usate con batterie nuove dello stesso tipo quando il display non è più leggibile. Le batterie del telecomando devono essere smaltite in modo appropriato secondo le leggi vigenti nei diversi paesi.



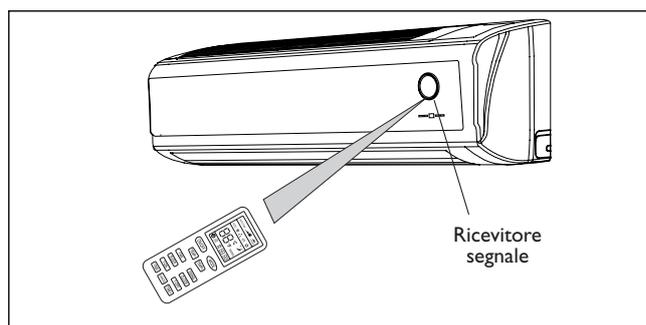
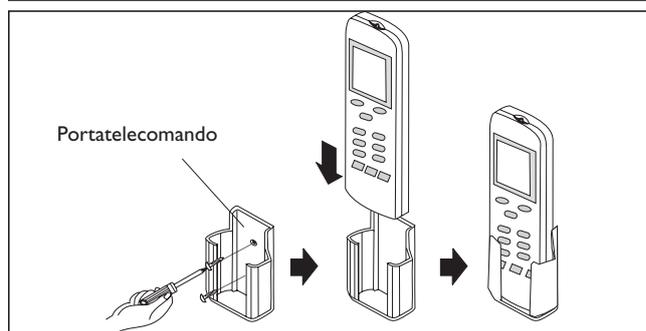
### Consigli per riporre ed utilizzare il telecomando

Il telecomando può essere riposto su un supporto montato a parete (se presente).

### Come usare il telecomando

Per mettere in funzione il climatizzatore, puntate il telecomando verso il ricevitore segnale. Il telecomando funzionerà fino ad una distanza massima di 8 metri dall'unità interna.

⚠️ Riporre il telecomando ad una distanza di almeno 1m dal televisore o da altri apparecchi elettrici.



Modalità di funzionamento	
<b>ON/OFF</b>	Accensione/spegnimento/Stand-by. La scritta OPER comparirà sul display del telecomando quando il climatizzatore è acceso
<b>FAN (Modalità ventilatore)</b>	Ogni volta che viene premuto il pulsante FAN, la velocità viene modificata in sequenza tra: AUTOFAN - LOW - MEDIUM - HIGH. Selezionando la modalità AUTOFAN, il climatizzatore sceglierà automaticamente la velocità di ventilazione e la modalità di funzionamento (RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO).
<b>SWING</b>	Regolazione del flusso dell'aria. Premendo il pulsante "SWING" le alette di regolazione del flusso dell'aria iniziano ad oscillare automaticamente; premendo nuovamente il pulsante "SWING" le alette si fermano. L'avviamento di questa funzione, se attivata in modalità HEAT, sarà volontariamente ritardato di qualche secondo per assicurare una immediata fuoriuscita dell'aria calda per offrire da subito una piacevole temperatura in uscita (funzione Hot-Start).  NOTA: Premendo il tasto SWING di seguito per 2 volte in un secondo, i led del display dell'unità interna si spegneranno lasciando invariato il funzionamento del climatizzatore. Grazie a questa funzione, le luci del display non provocano fastidio durante la notte.
<b>MODE</b>	Selezione della modalità di funzionamento. Ogni volta che viene premuto il pulsante MODE (MODALITÀ), la modalità di funzionamento viene modificata in sequenza tra: AUTO - COOLING - DRY - FAN - HEATING.
<b>TEMP +/-</b>	Impostazione della temperatura. Premere una volta per alzare (+C°) o abbassare (-C°) la temperatura impostata di 1°C. Gamme di regolazioni di temperatura disponibili:  RISCALDAMENTO            16°C ~ 30°C RAFFREDDAMENTO        16°C ~ 30°C DEUMIDIFICAZIONE      16°C ~ 30°C VENTILATORE                16°C ~ 30°C

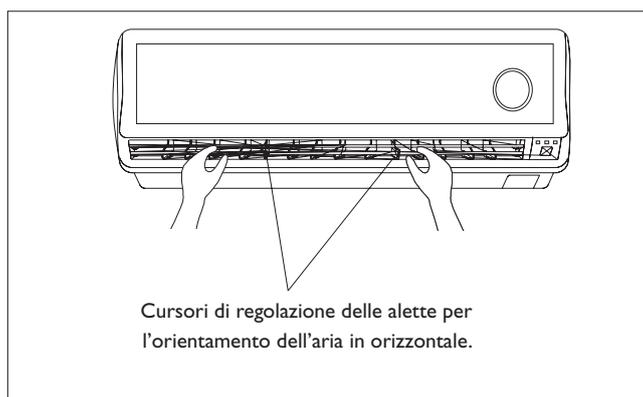
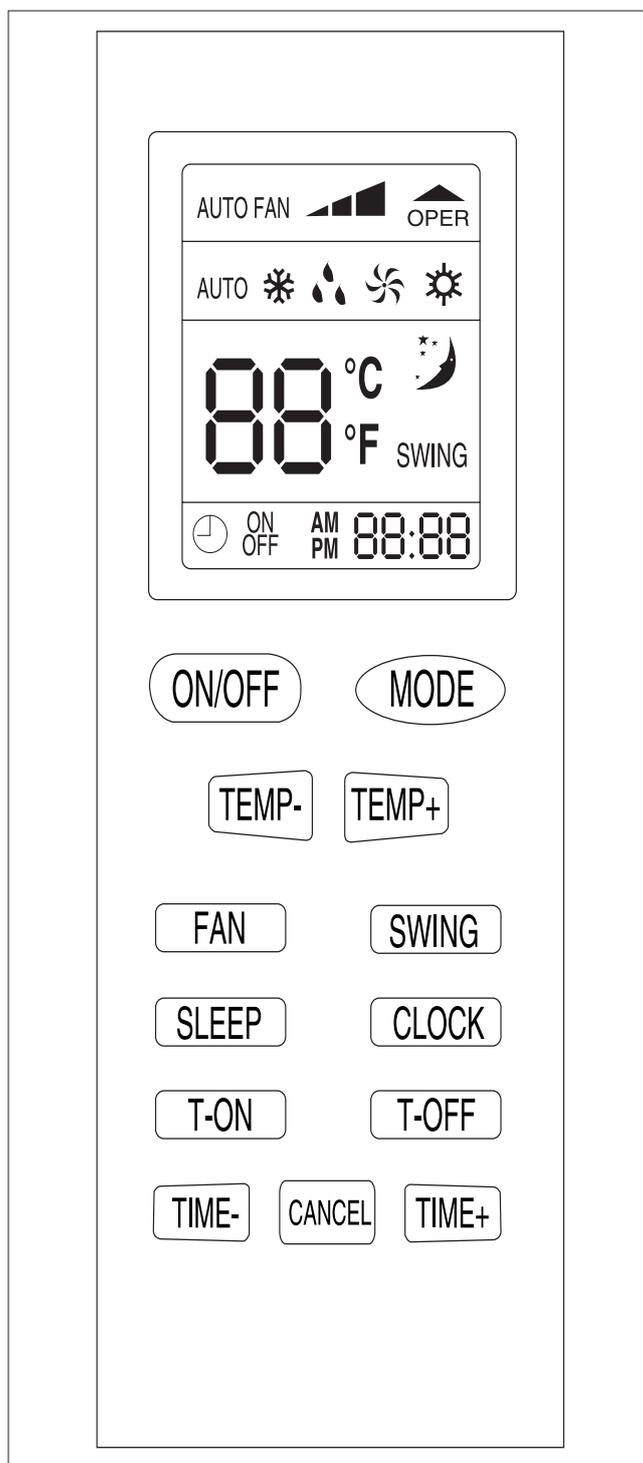
Nota: All'avvio l'apparecchio entrerà nell'ultima modalità selezionata prima dello spegnimento.

**!** Non ruotare manualmente le alette deflettrici per l'orientamento dell'aria in verticale, perché ciò potrebbe provocare un cattivo funzionamento. Se questo avviene, spegnere innanzitutto l'apparecchio, quindi scollegarlo e ricollegarlo all'alimentazione.

**Regolazione del flusso d'aria orizzontale (manuale)**  
Per cambiare l'angolazione del flusso d'aria, ruotare i cursori di regolazione delle alette per l'orientamento in orizzontale dell'aria in uscita come illustrato.

Nota: l'unità illustrata può essere diversa dal climatizzatore da voi acquistato.

**!** Questa operazione deve essere effettuata con l'apparecchio spento.

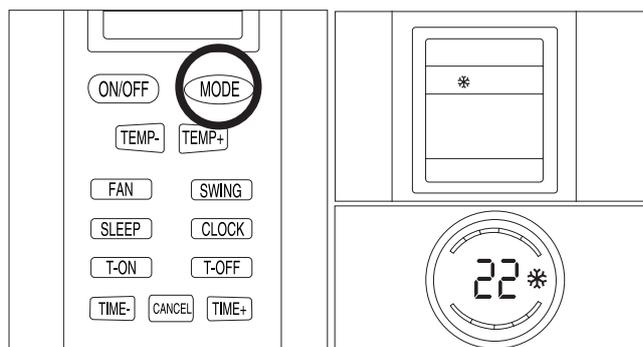


## MODALITA' RAFFREDDAMENTO

UTENTE

La funzione raffreddamento consente l'avviamento e l'uso del climatizzatore come produttore di aria fredda.

Per attivare la funzione raffreddamento (COOL) premere il tasto MODE fino a visualizzare il simbolo (❄) sul display. Per modificare il valore di temperatura agire sui tasti (TEMP + e TEMP -). Ad ogni pressione dei tasti, il valore della temperatura impostata aumenta o diminuisce di 1°C.



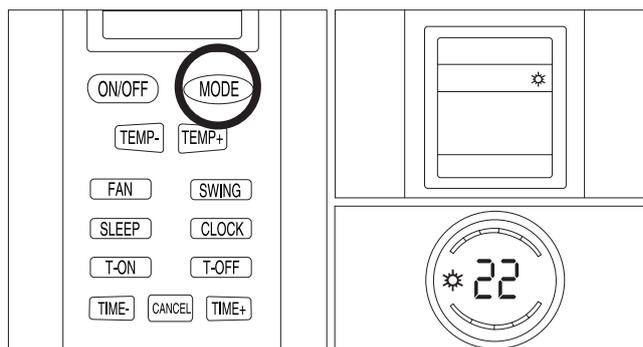
## MODALITA' RISCALDAMENTO

UTENTE

La funzione riscaldamento consente l'avviamento e l'uso del climatizzatore come produttore di aria calda.

Per attivare la funzione riscaldamento (HEAT) premere il tasto MODE fino a visualizzare il simbolo (☀) sul display. Per modificare il valore di temperatura agire sui tasti (TEMP + e TEMP -). Ad ogni pressione dei tasti, il valore della temperatura impostata aumenta o diminuisce di 1°C.

La macchina è dotata di funzione Hot Start. Tale funzione ritarda di qualche secondo la partenza dell'apparecchio per assicurare una immediata fuoriuscita d'aria calda.



## MODALITA' TIMER

UTENTE

**!** Prima di impostare il timer, assicurarsi che l'ora nel telecomando sia settata correttamente. In caso contrario fare riferimento alle istruzioni riportate a pag. 5.

Questa funzione permette di impostare l'accensione o lo spegnimento del climatizzatore all'ora desiderata.

### Accensione automatica

Per impostare l'accensione automatica del climatizzatore, procedere come riportato di seguito:

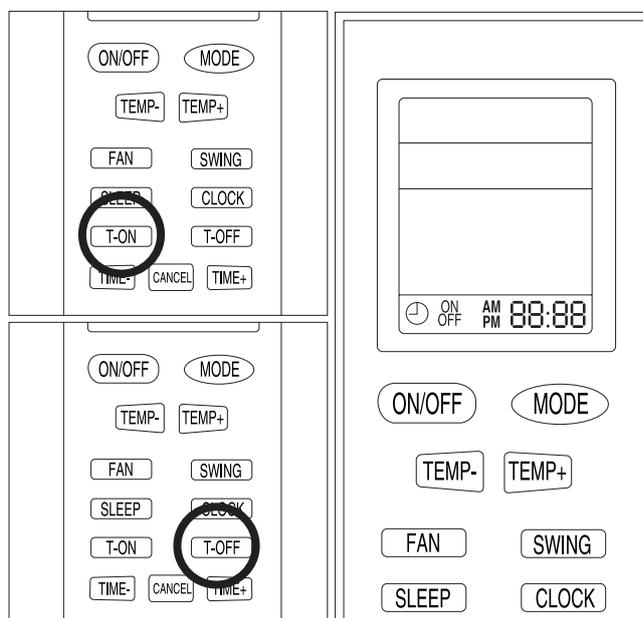
- Premere il tasto T-ON, l'icona ☀ comparirà sul display del telecomando e la scritta ON inizierà a lampeggiare
- Impostare l'ora di accensione automatica tramite i tasti TEMP + e TEMP -.
- Premere il tasto T-ON per conferma l'ora di accensione automatica.
- Per disabilitare la funzione di accensione automatica premere il tasto CANCEL.

Nota: Se il settaggio non verrà confermato o verrà cancellato entro pochi secondi, il display uscirà dalla funzione di accensione automatica.

### Spegnimento automatico

Per impostare lo spegnimento automatico del climatizzatore, procedere come riportato di seguito:

- Premere il tasto T-OFF, l'icona ☹ comparirà sul display del telecomando e la scritta OFF inizierà a lampeggiare
- Impostare l'ora di spegnimento tramite i tasti TEMP + e TEMP -.
- Premere il tasto T-OFF per conferma l'ora di spegnimento.
- Per disabilitare la funzione di spegnimento automatico premere il tasto CANCEL.



Nota: Se il settaggio non verrà confermato o verrà cancellato entro pochi secondi, il display uscirà dalla funzione di accensione automatica.

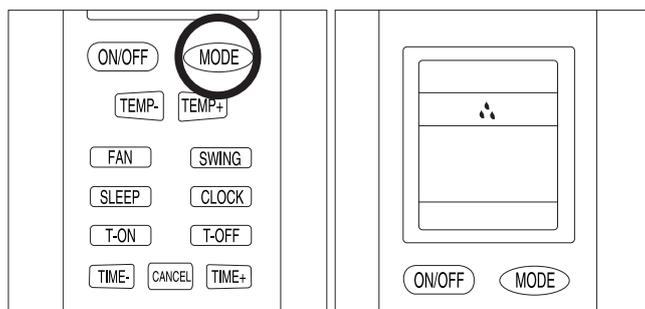
Nota: Nel caso mancasse la corrente l'orologio si fermerà. Non appena essa ritorna, premere un qualsiasi pulsante del telecomando per riprendere i settaggi precedentemente abbandonati.

**Modalità deumidificazione**

Premere il tasto MODE fino alla visualizzazione del simbolo DRY (☁).

L'apparecchio si attiva a seconda della temperatura ambiente e di quella impostata:

- Se la temperatura ambiente è più bassa della temperatura impostata di 2 °C, il compressore e l'unità esterna si fermano, mentre il ventilatore dell'unità interna funzionerà alla minima velocità.
- Se la temperatura ambiente è superiore di 2 °C rispetto alla temperatura impostata l'apparecchio entra automaticamente in funzione deumidificazione azionando il ventilatore alla minima velocità.



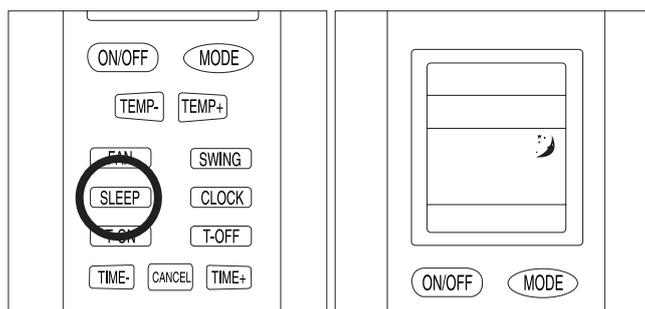
**Modalità notturna**

Per attivare la modalità notturna nelle funzioni COOL, DRY e HEAT, premere il tasto SLEEP. Sul display apparirà l'icona (🌙).

Per disattivare la funzione notturna, premere nuovamente il tasto SLEEP.

Durante il funzionamento in modalità notturna, la temperatura impostata aumenterà di 1 °C nella prima ora di funzionamento e di 2 °C nella seguente ora e manterrà i 2°C in più nelle successive ore.

Selezionando la modalità notturna in riscaldamento, la temperatura impostata diminuirà di 1 °C nella prima ora di funzionamento e di 2 °C nella seguente ora e manterrà i 2°C in meno nelle successive ore, facendo funzionare il ventilatore alla minima velocità.

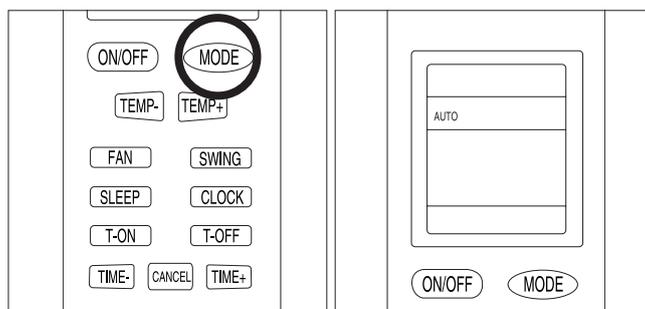


Per attivare la modalità di funzionamento AUTOMATICA premere il pulsante MODE nel telecomando fino alla visualizzazione della scritta AUTO sul display.

In modalità AUTO, la velocità del ventilatore, la modalità di funzionamento e la temperatura, verranno impostate automaticamente per dare un clima confortevole in base alla temperatura ambiente.

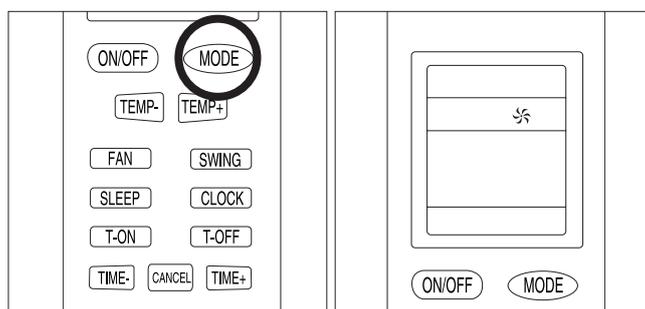
Temperatura ambiente	Modalità
circa 22°C	RISCALDAMENTO
22 ~ 24°C	DEUMIDIFICAZIONE
Superiore a 26°C	RAFFREDDAMENTO

Nota: Dopo aver disinserito la funzione AUTO, il climatizzatore ripartirà con le impostazioni delle modalità precedentemente selezionate.



Premere il tasto MODE fino alla visualizzazione del simbolo FAN (🌀).

Ogni volta che viene premuto il pulsante FAN, la velocità viene modificata in sequenza tra: AUTOFAN - LOW - MEDIUM - HIGH. Selezionando la modalità AUTOFAN, il climatizzatore sceglierà automaticamente la velocità di ventilazione e la modalità di funzionamento (RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO).



-  Rimuovere con cautela le strisce adesive posizionate sull'apparecchio.
-  Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità e della sicurezza del contenuto.

-  L'unità esterna deve essere mantenuta sempre in posizione verticale.
-  La movimentazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso dell'apparecchio.

**INSTALLAZIONE DELL'UNITA' INTERNA**

**INSTALLATORE**

Il luogo dell'installazione deve essere stabilito dal progettista dell'impianto o da persona competente in materia e deve tenere conto delle esigenze tecniche, Norme e Legislazioni vigenti.  
L'installazione del climatizzatore deve essere effettuata da impresa abilitata ai sensi della Legge 5 marzo 1990.

-  Installare l'unità interna nel locale da climatizzare evitando l'installazione in corridoi o disimpegni comuni.
-  Installare l'unità interna ad un'altezza minima di 2,5 m dal pavimento

Per installare procedere come segue:

**Installazione della piastra di fissaggio**

- Praticare fori di 32 mm di profondità sul muro per il fissaggio della piastra;
- inserire i tasselli in plastica nel foro;
- fissare la piastra di fissaggio con le viti autofilettanti fornite a corredo;
- controllare che la piastra di fissaggio sia fissata correttamente.
- controllare la messa in bolla.

**Effettuare un foro per la tubazione**

- Decidere la posizione in cui praticare il foro per la tubazione (se necessario) in funzione dell'ubicazione della piastra di fissaggio;
- Installare un manicotto flessibile attraverso il foro per preservare e mantenere pulito il muro.

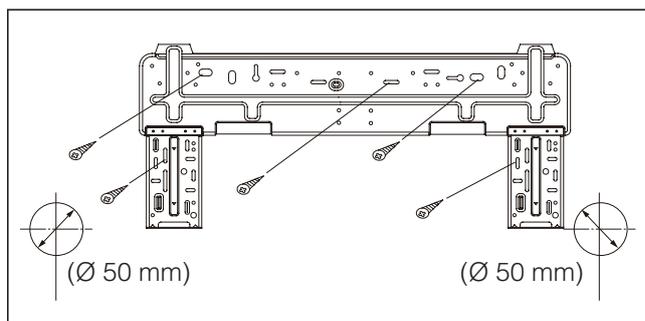
-  Il foro deve essere inclinato verso il basso e rivolto verso l'esterno.

**Installazione delle linee frigorifere, elettriche e scarico della condensa**

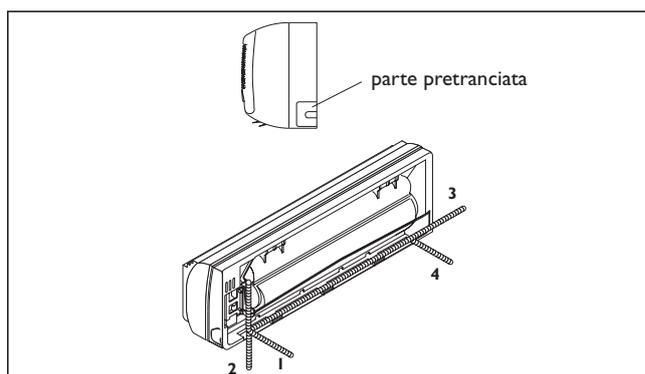
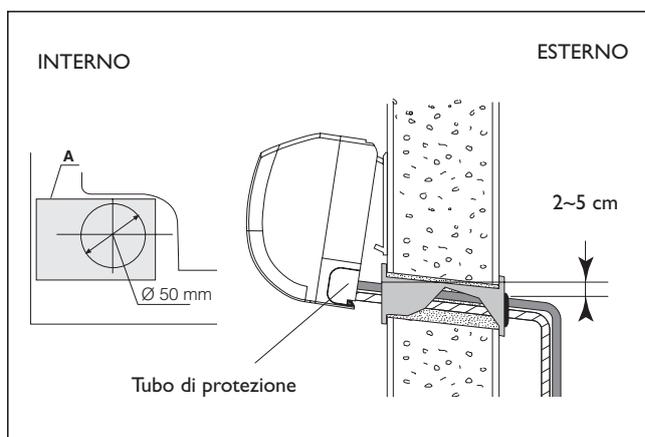
- Posizionare la tubazione (per liquidi e gas) dall'esterno attraverso il foro nella parete, oppure montarla dall'interno dopo aver completato la posa dei tubi e la connessione dei cavi all'interno, in modo da poterla connettere all'unità esterna. Decidere se rimuovere la parte pretranciata, in funzione della direzione della tubazione.

**Collegamenti idraulici**

-  Prima di installare il condizionatore scegliere il verso d'uscita delle linee; esse possono essere disposte lungo una delle 4 direzioni indicate in figura:

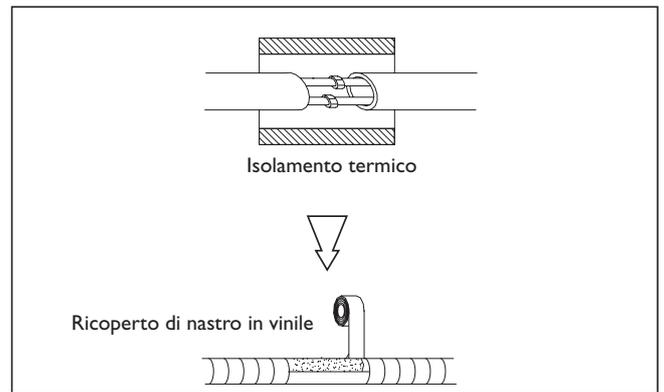


Nota: La vostra piastra di fissaggio può essere di forma diversa da quella sopra riportata, ma il metodo di installazione è simile.



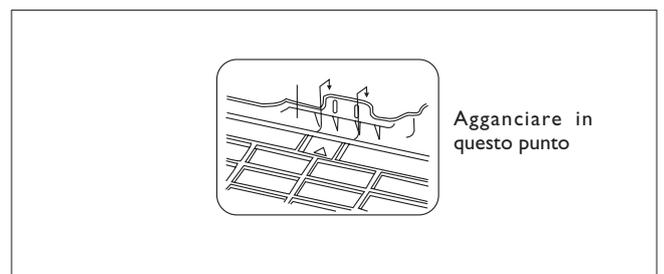
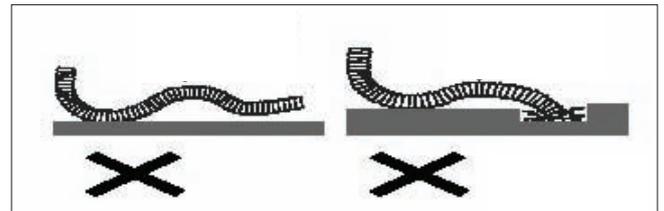
Dopo aver collegato la tubazione, installare il tubo flessibile di scarico. A questo punto installare i cavi di alimentazione. Dopo il collegamento, rivestire la tubazione, i cavi e il tubo flessibile di scarico con il materiale di isolamento termico.

- ⚠ Rivestire i giunti delle tubazioni con materiale isolante fissandolo con nastro in vinile.
- ⚠ Ricoprire i fori di passaggio nel muro con materiale elastico, meglio se fonoassorbente.
- ⚠ Dopo l'installazione, verificare il regolare deflusso della condensa.



### Isolamento delle tubazioni

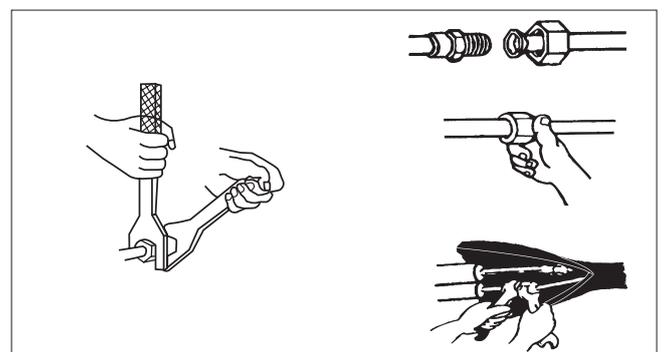
- ⚠ Posizionare il tubo flessibile di scarico (non fornito a corredo) sotto le tubazioni facendo attenzione a non creare dei sifoni.
- ⚠ Per isolare i collegamenti usare schiuma di polistirene di spessore superiore a 6 mm.
- ⚠ Il tubo di scarico deve essere rivolto verso il basso per consentire il deflusso.
- ⚠ Non piegare il tubo di scarico né lasciarlo con sporgenze o attorcigliamenti e non immergerne la sua estremità in acqua. Se al tubo di scarico viene collegato un tubo di prolunga, assicurarsi che questo sia dotato di isolamento termico quando lo si fa passare nell'unità interna.
- ⚠ Se la tubazione viene diretta verso destra, la tubazione, il cordone di alimentazione e il tubo di scarico devono essere dotati di isolamento termico e fissati sul retro dell'unità con un attacco per tubi.
  1. Inserire l'attacco del tubo nell'alloggiamento.
  2. Premere per agganciare l'attacco del tubo sulla base.



### Connessione delle tubazioni

Connettere i tubi dell'unità interna usando due chiavi.

- ⚠ Prestare particolare attenzione alla coppia prevista come sotto indicato per non rischiare di deformare e danneggiare tubi, connettori e dadi svasati.
- ⚠ Serrare le connessioni con il metodo "chiave contro chiave" (vedi tabella dati tecnici a pag. 4)

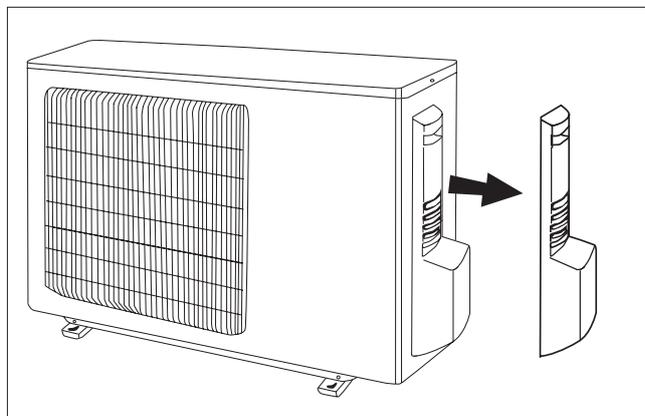
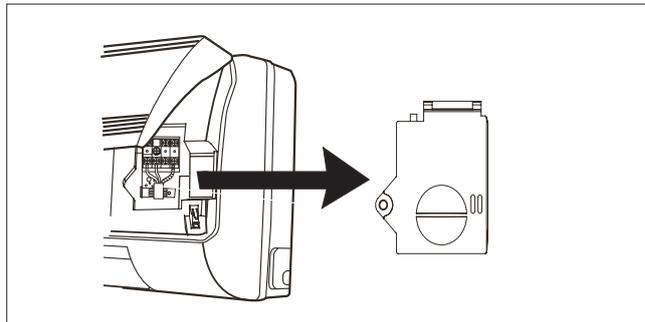


## Conessioni elettriche

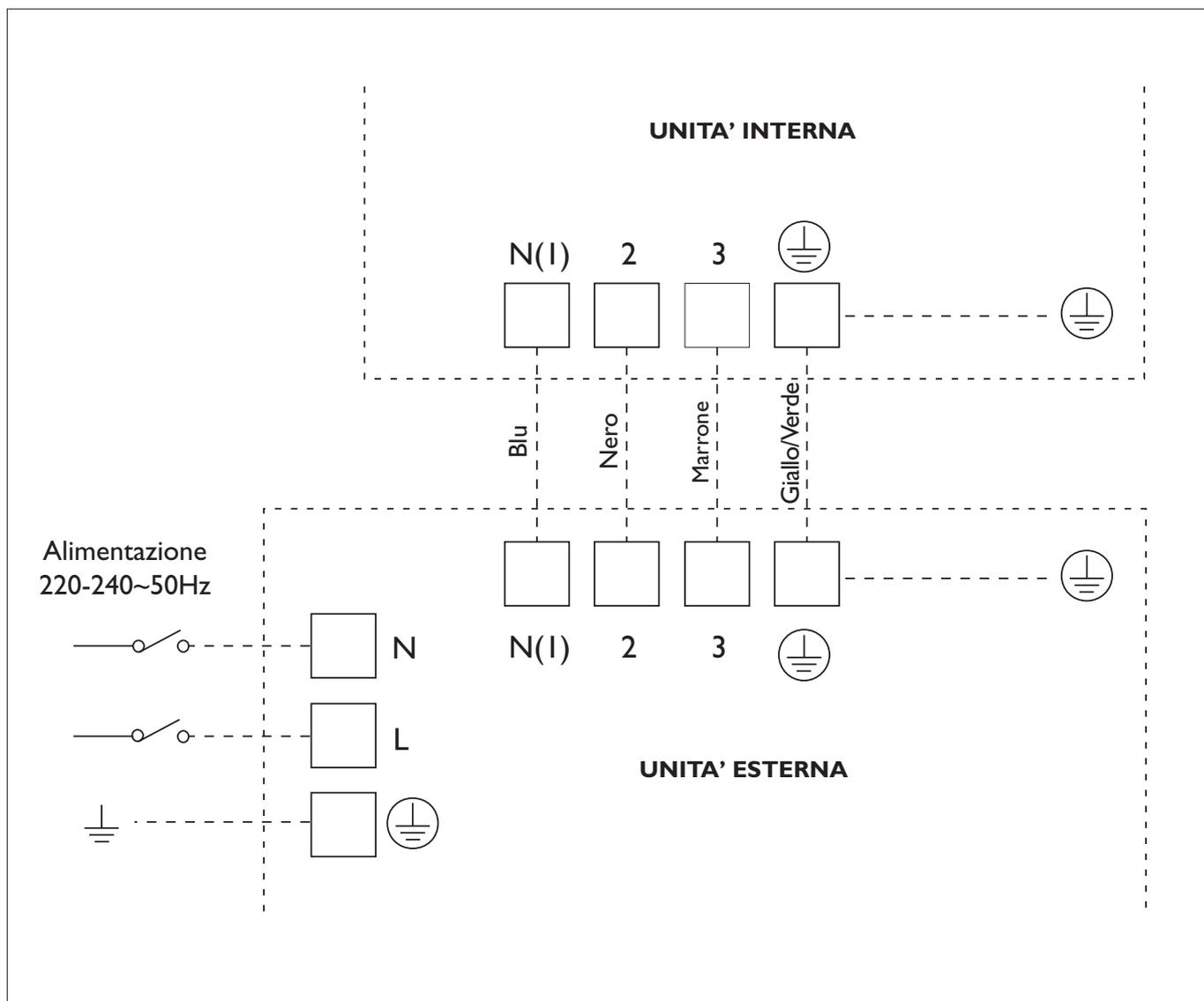
Per effettuare i collegamenti elettrici è necessario accedere alle morsettiere delle unità.

Fare riferimento alle immagini a lato.

- ⚠ Per un corretto dimensionamento dei conduttori, per la connessione elettrica e per il collegamento delle unità fare riferimento alla tabella dati tecnici.
- ⚠ Per i collegamenti elettrici fare riferimento allo schema circuiti all'interno dello sportello di accesso e alle informazioni riportate sul presente manuale.
- ⚠ Il cavo di collegamento tra unità esterna ed interna deve essere adatto per l'uso esterno.
- ⚠ La spina deve rimanere accessibile anche in seguito all'installazione dell'apparecchio, per poter essere scollegata dalla presa in caso di necessità.
- ⚠ È obbligatorio l'impiego di un interruttore magnetotermico onnipolare, sezionatore di linea, conforme alle Norme CEI-EN (apertura dei contatti di almeno 3,5 mm), installato in prossimità dell'apparecchio.
- ⚠ Realizzare un efficace collegamento a terra.
- ⚠ Il cavo di alimentazione, in caso di deterioramento, deve essere sostituito dal Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.
- ⊘ E' vietato l'uso dei tubi del gas e dell'acqua per la messa a terra dell'apparecchio.
- ⚠ Terminati i collegamenti fissare i cavi con i pressacavi e riposizionare i coperchi delle morsettiere.
- ⚠ La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità nel caso non vengano rispettate queste indicazioni e le norme antinfortunistiche.



## SCHEMA DI COLLEGAMENTO



**!** Assicurarsi che i collegamenti fra unità interna ed esterna vengano eseguiti rispettando le numerazioni delle rispettive morsettiere.

**!** Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale tecnico specializzato, in accordo con le norme vigenti nei diversi paesi.

## Posizionamento

**!** L'unità esterna è destinata ad essere installata all'aperto, in una zona che rispetti gli spazi minimi di installazione riportati nella tabella "Dati Tecnici". Gli spazi stabiliti sono necessari per evitare ostacoli al flusso d'aria e per consentire le normali operazioni di pulizia e manutenzione.

**!** Fissare saldamente l'unità con bulloni su un pavimento piano e resistente. Se si intende installare l'unità a muro o sul tetto, assicurarsi di fissare saldamente il supporto per evitare che si muova in seguito a intense vibrazioni o vento forte.

## Installazione delle tubazioni

**!** Utilizzare tubazioni di collegamento ed attrezzature idonee al refrigerante R410A.

**!** Le linee frigorifere non devono superare le lunghezze massime riportate nella tabella dei dati tecnici.

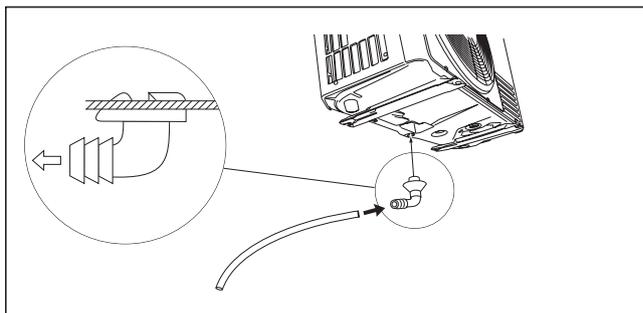
**!** Isolare termicamente tutte le linee frigorifere e le giunzioni.

**!** Serrare le connessioni con il metodo "chiave contro chiave".

- ⊘** Non installare l'unità esterna in cave e/o bocche di lupo
- ⊘** Non installare l'unità esterna in luoghi dove l'irraggiamento solare colpisca direttamente l'apparecchio.
- !** Fare attenzione agli spazi minimi di rispetto.

## Installare l'attacco di scarico e il tubo flessibile di scarico (solo per il modello a pompa di calore)

La condensa defluisce dall'unità esterna quando l'apparecchio opera in modalità riscaldamento. Per non disturbare i vicini e rispettare l'ambiente, installare un attacco di scarico e un tubo flessibile di scarico per canalizzare l'acqua di condensa. È sufficiente installare l'attacco di scarico e la rondella in gomma sullo chassis dell'unità esterna, quindi connettervi un tubo flessibile di scarico come indicato in figura.

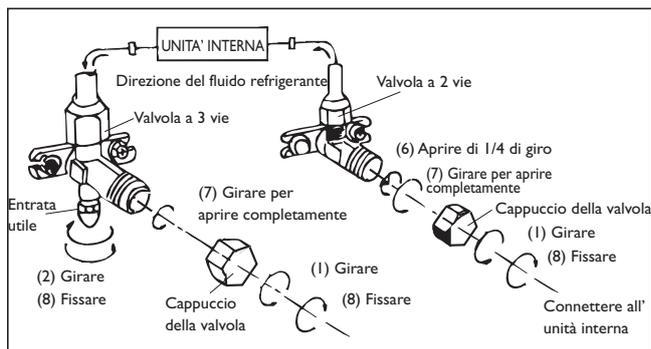
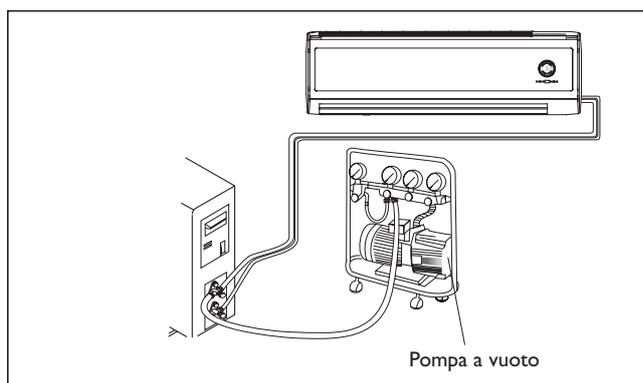


# SPURGO DELL'ARIA

# INSTALLATORE

L'aria che contiene umidità rimasta nel ciclo di refrigerazione può causare guasti del compressore. Dopo aver connesso l'unità interna ed esterna, spurgare l'aria e l'umidità dal ciclo di refrigerazione usando una pompa a vuoto.

- (1) Svitare e rimuovere i cappucci dalle valvole a 2 e 3 vie.
- (2) Svitare e rimuovere il cappuccio della valvola utile.
- (3) Collegare il tubo flessibile della pompa a vuoto alla valvola utile.
- (4) Avviare la pompa a vuoto per 10-15 minuti, fino a quando non raggiunge la depressione assoluta di 10 mm Hg.
- (5) Con la pompa a vuoto ancora in funzione, chiudere la manopola di bassa pressione sul manicotto della pompa a vuoto. Quindi arrestare la pompa a vuoto.
- (6) Aprire la valvola a 2 vie di 1/4 di giro, quindi chiuderla dopo 10 secondi. Verificare la tenuta di tutti i giunti utilizzando sapone liquido o un rilevatore elettronico di perdite.
- (7) Ruotare il corpo delle valvole a 2 e a 3 vie. Scollegare il tubo flessibile della pompa a vuoto.
- (8) Riposizionare e serrare tutti i cappucci delle valvole.



 La manutenzione periodica è fondamentale per mantenere efficiente il Vostro climatizzatore.

 Prima di eseguire una qualsiasi operazione di manutenzione, togliere l'alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

**UNITA' INTERNA**

**Rimozione e pulizia del filtro**

- Aprire il pannello frontale seguendo la direzione della freccia (1)
- Tenendo con una mano il pannello frontale sollevato, estrarre il filtro aria con l'altra mano
- Pulire il filtro con acqua; se il filtro dovesse risultare sporco d'olio può essere lavato con acqua calda (a non più di 45°C). Lasciarlo poi asciugare in un luogo fresco ed asciutto.

**Installazione del filtro**

- Tenendo con una mano il pannello frontale sollevato, reinserire il filtro aria con l'altra mano (vedi fig.)
- Inserire il filtro aria
- Infine chiudere

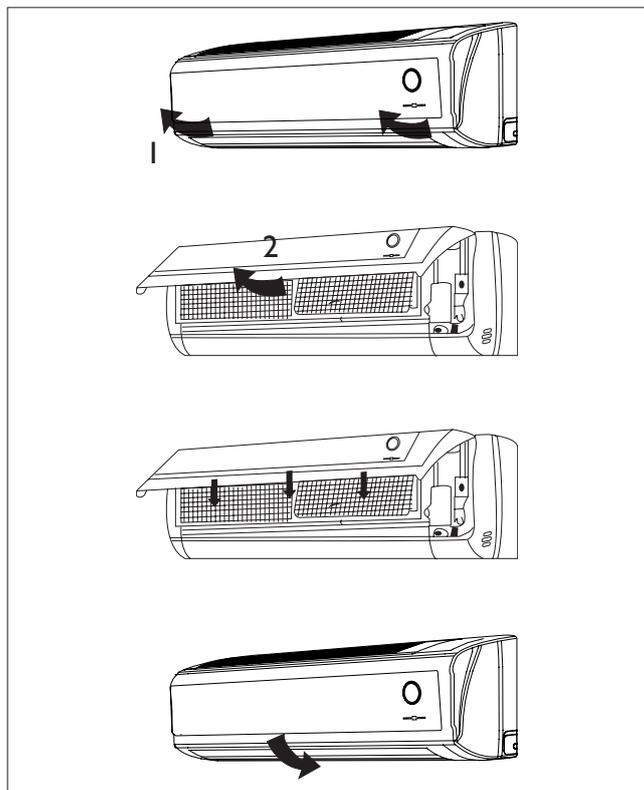
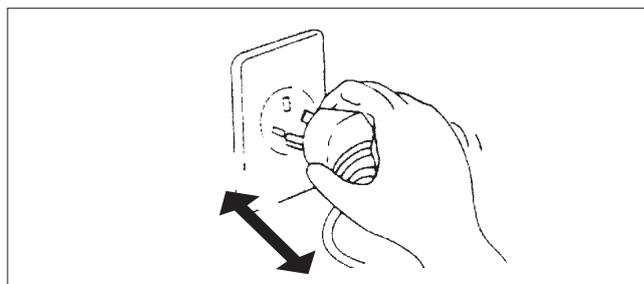
 Il filtro elettrostatico biologico ed il filtro agli ioni d'argento (se presenti) non possono essere lavati o rigenerati, ma devono essere sostituiti con dei nuovi filtri ogni 6 mesi.

**UNITA' ESTERNA**

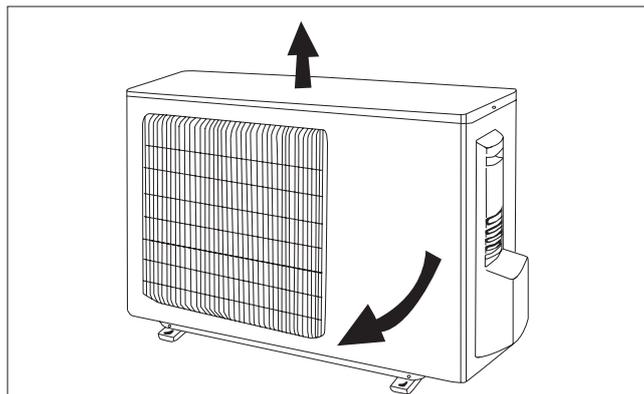
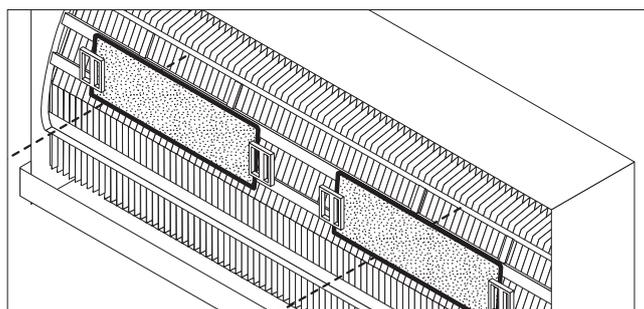
 Utilizzare strumentazione adatta al refrigerante R410A.

 Non utilizzare un refrigerante diverso dal R410A

 Per la pulizia dell'unità, non usare oli di tipo minerale



Nota: Le figure sopra riportate potrebbero non corrispondere all'estetica delle unità effettivamente acquistate.



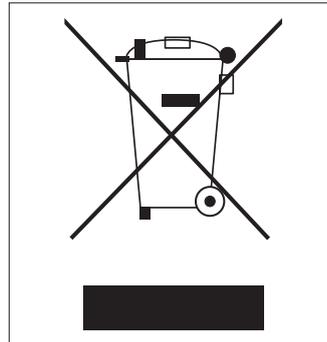
Anomalia di funzionamento	Possibili cause
L'aria fredda non esce immediatamente	Dopo ogni arresto, per proteggere il climatizzatore, il microcomputer effettuerà una verifica della durata di circa 3 minuti prima del riavvio.
Odore strano	Il filtro dell'aria è sporco
Rumore di acqua corrente	Riflusso del liquido nel circuito frigorifero
Sottile nebbia in uscita in modalità raffreddamento	Temperatura settata dall'unità interna ed umidità presente nella stanza troppo elevate
Si sente un crack quando il condizionatore viene attivato o spento	Attrito causato dall'espansione del pannello o da altre parti che agiscono sul cambio di temperatura
L'apparecchio non funziona	Mancanza di alimentazione elettrica / Spina disinserita
	Motore ventilatore unità interna/esterna danneggiato
	Interruttore magnetotermico compressore difettoso
	Il dispositivo di protezione o i fusibili sono guasti.
	I collegamenti sono allentati o la spina scollegata.
	A volte smette di funzionare per proteggere l'apparecchio.
	Le tensione è più alta di 244V o più bassa di 206V
	La funzione TIMER-ON è attiva
Non fuoriesce sufficiente aria fredda o calda	Scheda elettronica di controllo danneggiata
	La temperatura non è regolata adeguatamente.
	Le entrate e le uscite del climatizzatore sono ostruite.
	Il filtro dell'aria è sporco.
	La velocità del ventilatore è regolata al minimo.
	Ci sono altre fonti di calore nella stanza.
L'apparecchio non risponde ai comandi	Mancanza di refrigerante
	Ci sono porte o finestre aperte
	Il telecomando non è abbastanza vicino all'unità interna.
	Le batterie del telecomando sono scariche.
	Ci sono ostacoli fra il telecomando e il ricevitore di segnale sull'unità interna
Perdite d'acqua dall'unità interna	Ci sono interferenze o frequenti cambi di funzioni
	Il telecomando è danneggiato
	Umidità dell'aria molto alta
	Quantità troppo elevata di condensa nel tubo di scarico
Perdite d'acqua dall'unità esterna	La giunta nel tubo di scarico condensa è allentata
	L'acqua dovuta allo sbrinamento esce in modalità riscaldamento o sbrinamento
	L'acqua nello scambiatore provoca gocciolamenti in modalità raffreddamento
Si avverte un rumore strano	In modalità raffreddamento, la condensa è presente in un tubo dedicato al raffreddamento
	Riflusso del liquido nel circuito frigorifero
Non esce il flusso d'aria dall'unità interna	Commutazione relè del compressore o del ventilatore
	Se, durante il processo di riscaldamento, la temperatura dello scambiatore di calore dell'unità interna è bassa, essa fermerà il flusso dell'aria per tre minuti per prevenire uscita di aria fredda (funzione Hot-start)
Umidità nella griglia esterna	In modalità deumidificazione, il ventilatore dell'unità interna può subire un arresto per prevenire l'evaporazione della condensa e l'innalzamento della temperatura
	Se il climatizzatore funziona a lungo in situazioni di elevata umidità, si possono verificare gocce di umidità nella griglia.



### AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



### INFORMAZIONE AMBIENTALE

### INSTALLATORE

Questa unità contiene gas fluorurati a effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite solo da personale qualificato.

Gas refrigerante R410A, GWP= 1975.

### INFORMAZIONI UTILI

Per informazioni relative all'assistenza tecnica e al reperimento delle parti di ricambio potete contattare:

**UFFICIO ASSISTENZA TECNICA  
GRUPPO DE'LONGHI**

Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso (ITALIA)



Le caratteristiche estetiche, dimensionali, i dati tecnici e gli accessori di questo apparecchio possono essere soggetti a variazioni senza preavviso, dovute alla continua ricerca di perfezionamento dell'Azienda.





This instruction booklet contains important information and recommendations that we would ask you to comply with to obtain best results from your air conditioner.

We thank you once again.

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

## CONTENTS

## GENERAL INFORMATION

### GENERAL INFORMATION..... Page.

Conformity and range.....	1
Safety rules and recommendations for the installer .....	2
Safety rules and recommendations for the user.....	2
Safety rules and prohibitions .....	3
Names of the parts.....	3
Technical data.....	4

### USER

Operation and EEC (Electronic Climate Control) display .....	5
Remote control.....	5
Modes of operation.....	7
COOLING mode.....	8
HEATING mode.....	8
TIMER mode .....	8
DRY mode .....	9
SLEEP mode .....	9
AUTO mode .....	9
FAN mode.....	9

### INSTALLER

Handling .....	10
Installing the indoor unit .....	10
Installing the outdoor unit .....	14
Bleeding .....	14
Maintenance .....	15
Troubleshooting .....	16
Disposal.....	18
Environmental information .....	18
Useful information .....	18

## CONFORMITY AND RANGE

## GENERAL INFORMATION

The air conditioner you have purchased is in conformity with the following European Directives:

- Low Voltage 73/23/EEC
- Electromagnetic compatibility 89/336/EEC



Cod. 5717310001, Rev. 00 (06/2007), Pagine: 18

-  Read this guide before installing and using the appliance.
-  Check that air cannot enter the refrigerant system and check for refrigerant leaks when moving the air conditioner.
-  Carry out a test cycle after installing the air conditioner and record the operating data.
-  The ratings of the fuse installed in the built-in control unit are 2.5 A, E, 250V.
-  The user must protect the indoor unit with a fuse of suitable capacity for the maximum input current or with another overload protection device.
-  Ensure that the mains voltage corresponds to that stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket, thereby avoiding the risk of electric shock or fire due to insufficient contact.
-  Check that the socket is suitable for the plug, otherwise have the socket changed.
-  Make sure that the base of the outdoor unit is firmly fixed.
-  Do not install the appliance at a distance of less than

50 cm from inflammable substances (alcohol, etc.) or from pressurised containers (e.g. spray cans).

-  If the appliance is used in areas without the possibility of ventilation, precautions must be taken to prevent any leaks of refrigerant gas from remaining in the environment and creating a danger of fire
-  The packaging materials are recyclable and should therefore be disposed of in the relative separate waste bins. Take the air conditioner at the end of its useful life to a special waste collection centre for disposal.
-  Only use the air conditioner as instructed in this booklet. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. As with any electrical household appliance, common sense and caution are therefore always recommended for installation, operation and maintenance.
-  The appliance must be installed in accordance with applicable national regulations.
-  Before accessing the terminals, all the power circuits must be disconnected from the power supply.

-  Ensure that the mains voltage corresponds to that stamped on the rating plate. Keep the switch or power plug clean. Insert the power plug correctly and firmly into the socket, thereby avoiding the risk of electric shock or fire due to insufficient contact.
-  Do not pull out the plug to switch off the appliance when it is in operation, since this could create a spark and cause a fire, etc.
-  The user is responsible for having the appliance installed by a qualified technician, who must check that it is earthed in accordance with current legislation and insert a thermomagnetic circuit breaker.
-  Prolonged exposure to cold air is harmful to health.
-  If the appliance gives off smoke or there is a smell of burning, immediately cut off the power supply and contact the Service Centre.
-  Have repairs carried out only by an authorised Service Centre of the manufacturer. Incorrect repair could expose the user to the risk of electric shock, etc.
-  Ensure that the appliance is disconnected from the power supply when it will remain inoperative for a long period and before carrying out any cleaning or maintenance.
-  This appliance must only be used by adults; do not allow children or persons with reduced psycho-physical-sensorial abilities to use it.

-  Selecting the most suitable temperature can prevent damage to the appliance.
-  The airflow direction must be properly adjusted. The flaps must be directed downwards in the heating mode and upwards in the cooling mode.
-  This appliance has been made for air-conditioning domestic environments and must not be used for any other purpose, such as for drying clothes, cooling food, etc.
-  The packaging materials are recyclable and should therefore be disposed of in the relative separate waste bins. Take the air conditioner at the end of its useful life to a special waste collection centre for disposal.
-  Only use the air conditioner as instructed in this booklet. These instructions are not intended to cover every possible condition and situation. As with any electrical household appliance, common sense and caution are therefore always recommended for installation, operation and maintenance.
-  Cleaning and maintenance must be carried out by specialised technical personnel. In any case disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any cleaning or maintenance.

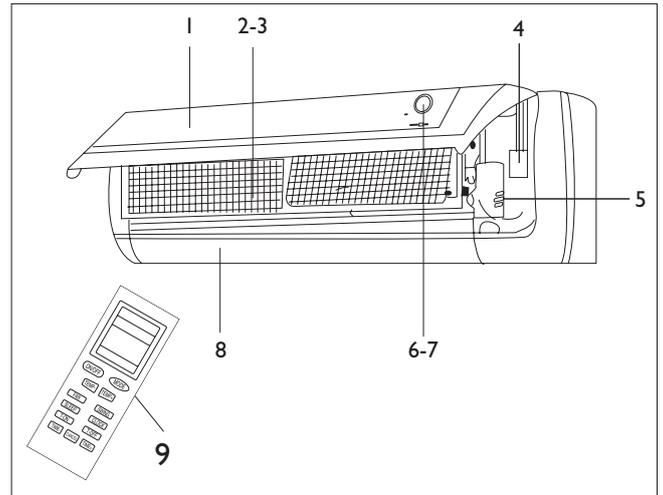
- ⊘ Do not bend, tug or compress the power cord since this could damage it. Electrical shocks or fire are probably due to a damaged power cord. Specialised technical personnel only must replace a damaged power cord.
- ⊘ Do not use extensions or gang modules.
- ⊘ Do not touch the appliance when barefoot or parts of the body are wet or damp.
- ⊘ Do not obstruct the air inlet or outlet of the indoor or the outdoor unit.
- ⊘ In no way alter the characteristics of the appliance.
- ⊘ Do not install the appliance in environments where the air could contain gas, oil or sulphur or near sources of heat.

- ⊘ Do not climb onto or place any heavy or hot objects on top of the appliance.
- ⊘ Do not leave windows or doors open for long when the air conditioner is operating.
- ⊘ Do not direct the airflow onto plants or animals.
- ⊘ Do not spray water onto the air conditioner.
- ⊘ Do not climb onto or place any objects on the outdoor unit
- ⊘ Never insert a stick or similar object into the appliance. It could cause injury.
- ⊘ Children and unassisted disabled persons must not use the air conditioner.

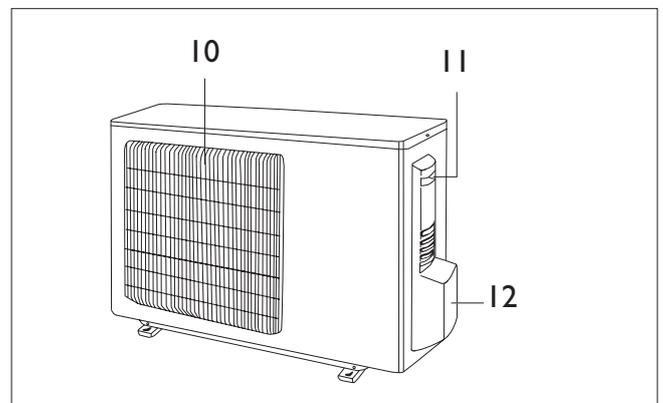
**NAMES OF THE PARTS**

**GENERAL INFORMATION**

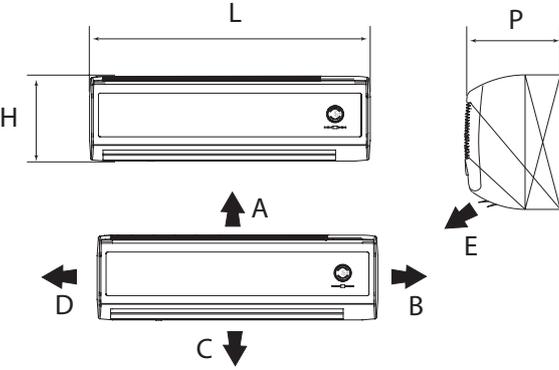
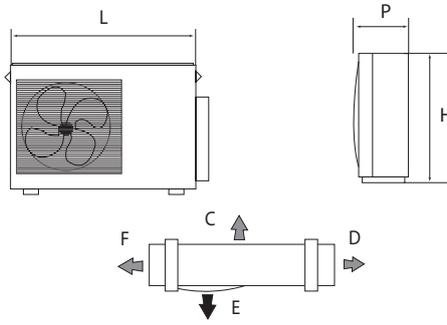
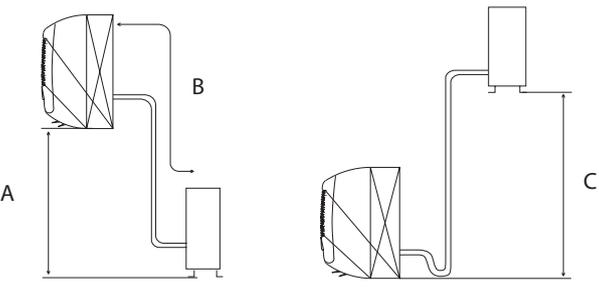
INDOOR UNIT	
No.	Description
1	Front panel
2	Air filter
3	Electrostatic biofilter and silver ion filter (if installed)
4	Terminal block cover
5	Reset button
6	ECC LED display (Electronic Climate Control)
7	Signal receiver
8	Airflow direction flaps
9	Remote control



OUTDOOR UNIT	
No.	Description
10	Air outlet grille
11	Handle
12	Fittings cover



Note: the above figures are only intended to be a simple diagram of the appliance and may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.

MODEL		Inverter 	
<b>Electrical data</b>			
Electricity supply	220-240~50		V~Hz
Refrigerant gas	R410A		
<b>Size and clearance</b>			
	L	1020	mm
	H	319	mm
	P	234	mm
	A	150	mm
	B	150	mm
	C	2500	mm
	D	150	mm
	E	300	mm
	L	950	mm
	P	420	mm
	H	840	mm
	C	500	mm
	D	300	mm
	F	300	mm
	E	2000	mm
	<b>Connecting pipes</b>		
Refrigerant pipe size	Liquid	6 - 1/4	Ø-inch
	Gas	12 - 1/2	Ø-inch
Pipe tightening torque	Liquid	15 ~20	N.m.
	Gas	50 ~55	N.m.
Quantity of refrigerant per metre of pipe (over 5 m)	20		g/m
	A (max)	6	m
	B (max)	25	m
	C (max)	6	m
<b>Operating limits</b>			
	Internal part bulb	External part bulb	
Cooling (Max ; Min)	36 ; 16	45 ; -10	°C
Heating (Max ; Min)	30 ; 16	27 ; -15	°C

	Led	Function
	<b>HEAT</b>	Heating
	<b>COOL</b>	Cooling
88	<b>DISPLAY (temp)</b>	Indicates the temperature in °C

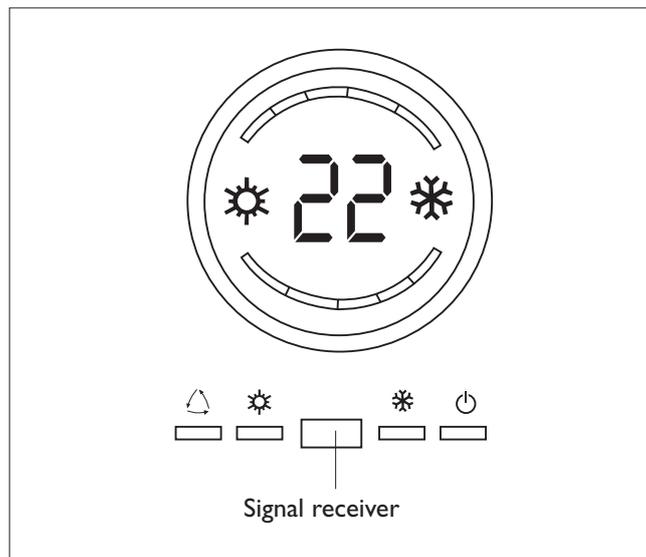
The shape and position of switches and indicators may vary according to the model, but their function is the same.

Danger of electric shock with open grille.

If the remote control is lost, proceed as follows:

- If the unit is turned off, press the RESET button on the unit to start the air conditioner in the AUTO mode. The air conditioner will automatically choose the cooling, dehumidifying or heating mode according to environmental conditions to ensure maximum comfort.
- To turn off the unit, press the RESET button again..

	Led	Function
	<b>AUTO</b>	AUTO mode
	<b>ON/OFF</b>	Indicates switching on of the appliance
	<b>SIGNAL RECEIVER</b>	



**REMOTE CONTROL**

To set the actual time, proceed as follows:

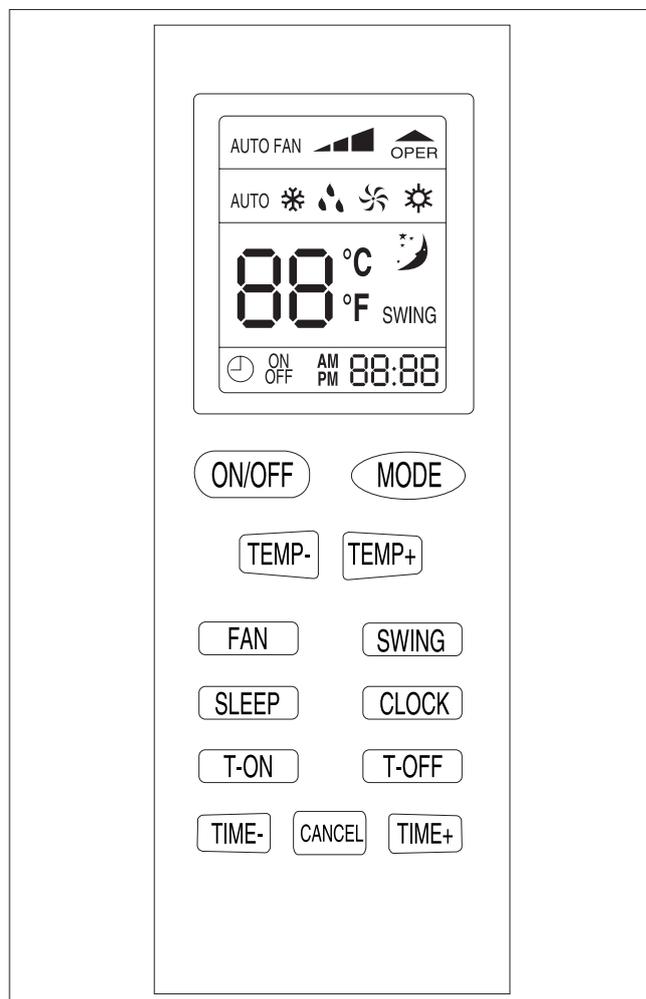
- Press the CLOCK button and AM will start flashing on the display, press the
- TEMP UP/DN button to set the correct time. Press the CLOCK button again to confirm your setting, AM will stop flashing and the correct time has been set successfully.

NOTE: the clock uses AM - PM times.

**AM** stands for the time passing from 00:00 until 11:59 in the morning.

**PM** stands for the time passing from 12:00 until 23:59 at night.

Tasto	Funzione
<b>FAN</b>	Selection of fan speed
<b>ON/OFF</b>	On/Off
<b>TEMP +</b>	Increase of temperature or time by 1 unit
<b>TEMP -</b>	Decrease of temperature or time by 1 unit
<b>MODE</b>	Selection of mode of operation
<b>SWING</b>	To adjust the position of the flaps
<b>SLEEP</b>	Night function
<b>T-ON</b>	To set automatic switching-on
<b>T-OFF</b>	To set automatic switching-off
<b>CANCEL</b>	To cancel the select function
<b>CLOCK</b>	To set the clock



## Remote control DISPLAY

### Simboli degli indicatori sul display a cristalli liquidi:

AUTO FAN	AUTOFAN indicator
AUTO	Operation in automatic mode indicator
OPER	OPER indicator
	High fan speed
	Medium fan speed
	Low fan speed
	Cooling indicator
	Dehumidifying indicator
	Fan only operation indicator
	Heating indicator
	SLEEP indicator
SWING	Flap swing indicator
	TIMER indicator

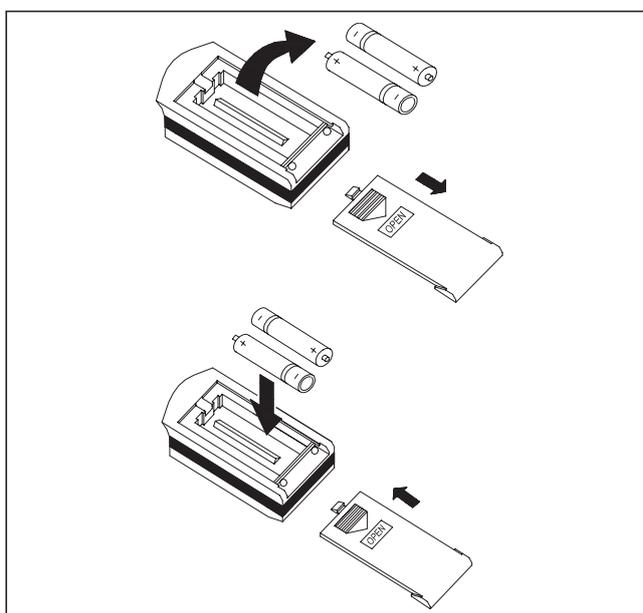


The remote control display remains active even when the unit is not in operation.

### How to insert the batteries

- Remove the cover from the battery compartment, by sliding it in the direction of the arrow.
- Insert the new batteries, ensuring that the (+) and (-) directions are correct.
- Refit the cover by sliding it into place.

Use 2 RO3 AAA (1.5V) batteries. Do not use rechargeable batteries. Replace the old batteries with new ones of the same type when the display is no longer legible. The remote control batteries must be disposed of in accordance with the applicable laws in force in the country of use.



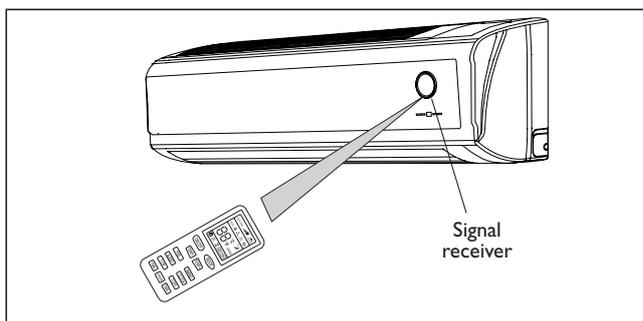
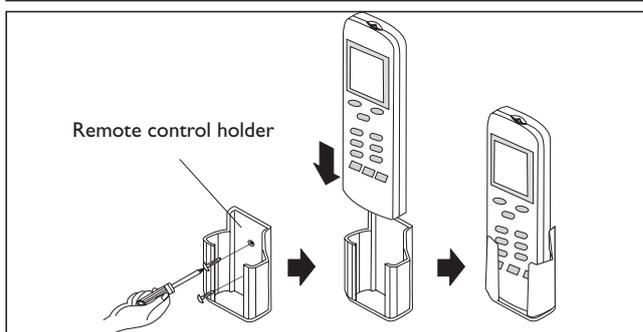
### Recommendations for locating and using the remote control

The remote control may be kept in a wall-mounted holder (if provided).

### How to use the remote control

To start the air conditioner, point the remote control at the signal receiver. The remote control works up to a maximum distance of 8 metres from the indoor unit.

Keep the remote control at a distance of at least 1 m from the television or other electrical appliances.



Mode of operation	
<b>I/O</b>	On/Off/Stand-by. The word OPER appears on the display when the remote control is on.
<b>FAN (Fan mode)</b>	Every time the FAN button is pressed the speed changes in the following sequence: AUTOFAN - LOW - MEDIUM - HIGH. If you select the AUTO FAN speed, the electronic control chooses the fan speed automatically. In AUTO mode, the electronic control chooses the operating mode (COOLING or HEATING) and the fan speed.
<b>SWING</b>	Adjustment of airflow. Press the "SWING" button to start the automatic swing of the airflow direction flaps; press the "SWING" button again to stop the movement. If the appliance is operating in the HEAT mode when the "SWING" button is pressed, the start of this function will be deliberately delayed for a few seconds to ensure the immediate outflow of warm air for user comfort (Hot-Start function).  NOTE: press the SWING button twice within one second and the indoor unit display lights will go out while appliance operation remains unchanged. This function can be used so that there are no bothersome display lights at night.
<b>MODE</b>	Selection of mode of operation. Every time the MODE button is pressed the mode of operation changes in the following sequence: AUTO - COOLING - DRY - FAN - HEATING.
<b>Buttons (+) and (-)</b>	Setting of temperature. Press once to raise (+C°) or lower (-C°) the set temperature by 1°C. Available range of temperature settings: HEATING            16°C ~ 30°C COOLING            16°C ~ 30°C DEHUMIDIFYNG    16°C ~ 30°C FAN                    16°C ~ 30°C

Note: the appliance will start in the mode of operation that was selected before switching off.

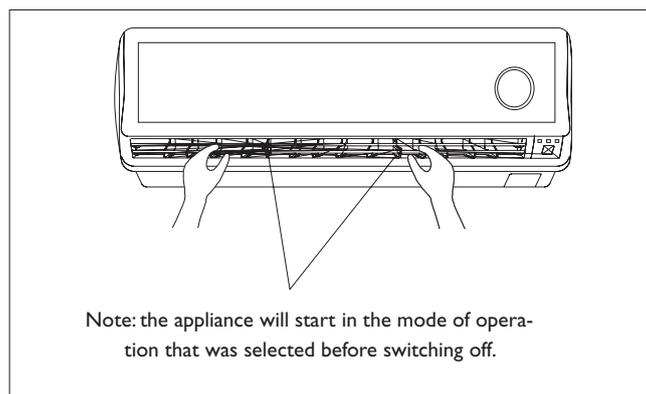
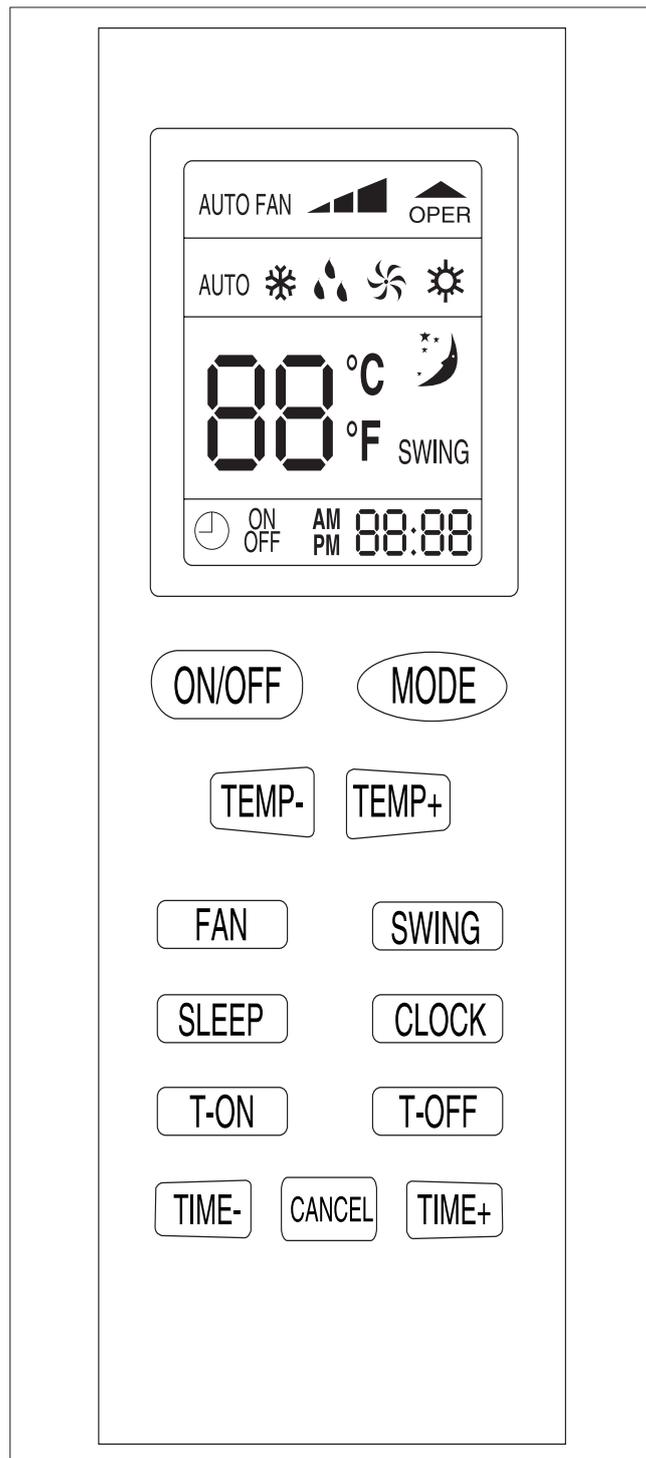
 Do not turn the vertical airflow direction flaps by hand, since this could cause malfunctioning. In the case of flap malfunction, first of all switch off the appliance, disconnect it from the power supply and then reconnect it.

**Adjustment of horizontal airflow (manual)**

To change the angle of the airflow, turn the adjusting cursors of the horizontal airflow direction flaps as shown.

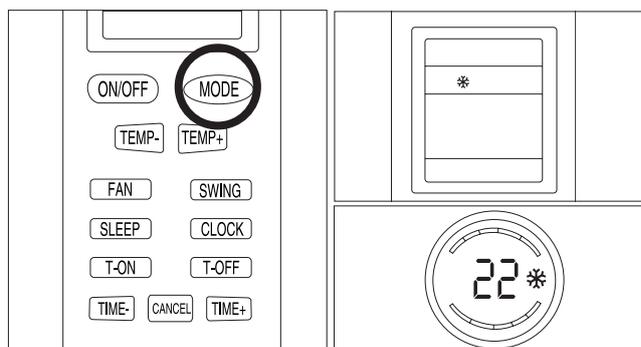
Note: the unit shown here may be different from the air conditioner you have purchased.

 This adjustment must be done with the appliance switched off.



The cooling function allows the air conditioner to be started and used as a producer of cool air.

To activate the cooling function (COOL), press the MODE button until the symbol (❄) appears on the display. To change the temperature value, use the (TEMP + and TEMP -). buttons. Each time the buttons are pressed the set temperature value increases or decreases by 1°C.

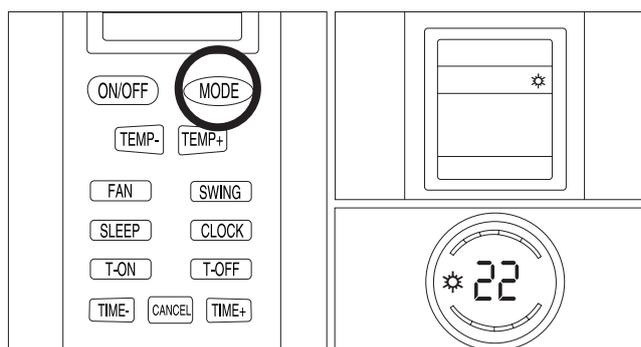


## HEATING MODE

The heating function allows the air conditioner to be started and used as a producer of hot air.

To activate the heating function (HEAT), press the MODE button until the symbol (☀) appears on the display. To change the temperature value, use the (TEMP + e TEMP -). buttons. Each time the buttons are pressed the set temperature value increases or decreases by 1°C.

The appliance is fitted with a Hot Start function, which delays appliance start-up for a few seconds to ensure an immediate output of hot air.



## TIMER MODE

**!** Before setting the timer, ensure that the time on the remote control is set correctly. If it is not, consult the instructions given on page 5.

This function allows you to turn the air conditioning unit on (or off) automatically at the desired time.

### Automatic switching-on

To set the automatic switching-on of the air conditioner, proceed as follows:

- Press the T-ON button, ⌚ will come up on the display and the word ON will start flashing
- Use the TEMP UP/DN button to select the time at which you wish the appliance to come on.
- Confirm the setting by pressing the T-ON.
- To disable the T-ON function, use the CANCEL button.

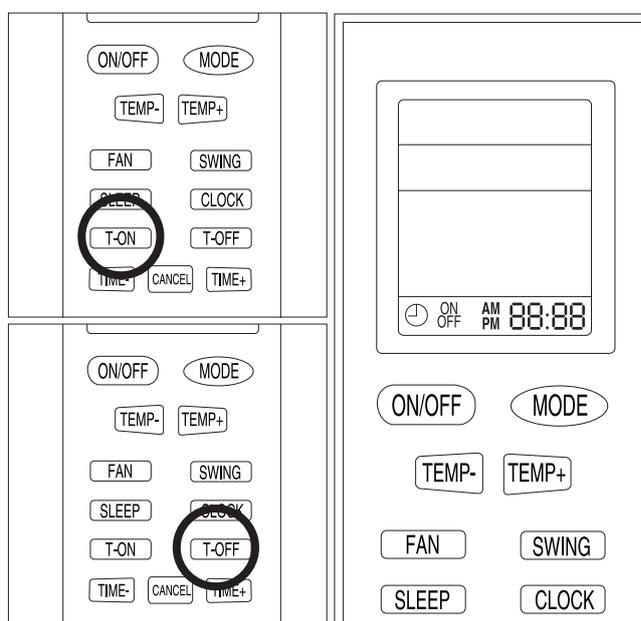
Note: if the programmed setting is not confirmed or cancelled, it will be deleted automatically after a few seconds.

### Automatic switching-off

To set the automatic switching-off time, proceed as follows:

- Press the T-OFF button, ⌚ will come up on the display and the word OFF will start flashing
- Use the TEMP UP/DN button to select the time at which you wish the appliance to stop.
- Confirm the setting by pressing the T-OFF.
- To disable the T-OFF function, use the CANCEL button.

Note: if the programmed setting is not confirmed or cancelled, it will be deleted automatically after a few seconds.



Note: the appliance will start in the mode of operation that was selected before switching off.

Note: In the event of a power failure, the clock inside the appliance stops. This means the times set will not be kept to. As soon as the power supply comes back on, just send the appliance a signal by pressing any one of the remote control buttons to restore the times set previously.

## DRY MODE

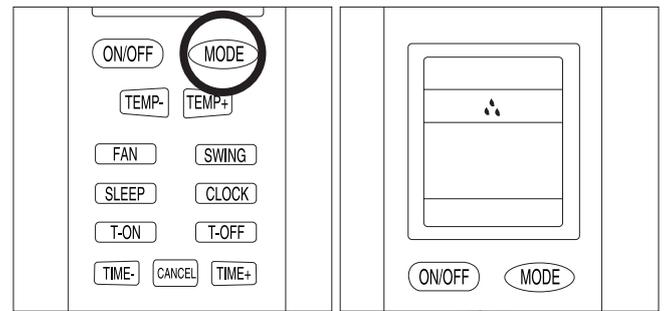
USER

### Dehumidifying mode

Press the MODE button until the DRY symbol (☁) appears.

The appliance activates according to the room and the set temperature:

- If the room temperature is 2°C lower than the set temperature, the compressor and the outdoor unit stop while the indoor unit fan operates at low speed.
- If the room temperature is 2°C higher than the set temperature, the appliance automatically passes to the dehumidifying function, activating the fan at low speed.



## SLEEP MODE

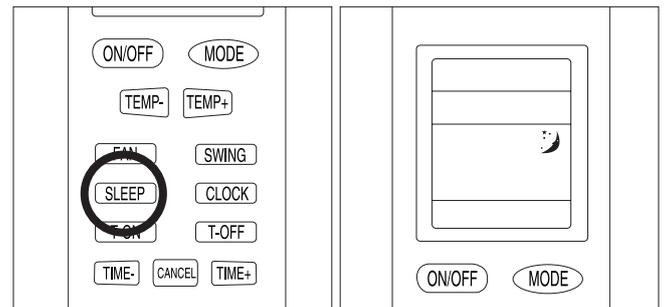
USER

### Night mode

To activate the night function in the COOL, DRY and HEAT modes, press the SLEEP button. The symbol (🌙) appears on the display. To deactivate the night function, press the SLEEP button again.

During operation in the night mode, the set temperature increases by 1 °C in the first hour of operation and by another 1 °C in the following hour, maintaining this increase of 2°C in the subsequent hours.

Selecting the night function in the heating mode, the set temperature decreases by 1 °C in the first hour of operation and by another 1 °C in the following hour, maintaining this decrease of 2°C in the subsequent hours with the fan operating at minimum speed.



## AUTO MODE

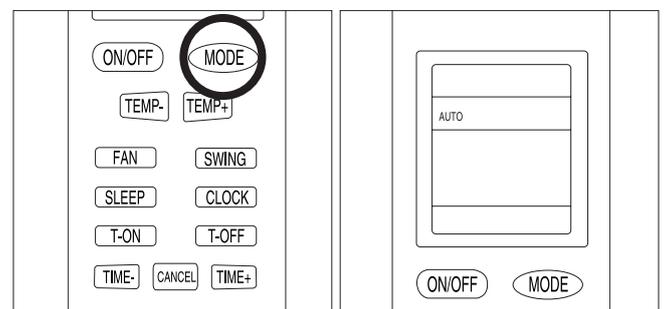
USER

To activate the AUTO function, press the MODE button on the remote control. The writing AUTO will appear on the remote control display.

In the AUTO mode the fan speed and the temperature are set automatically according to the room temperature to ensure user comfort.

Room temperature	Mode
between 22°C	HEATING
22 ~ 24°C	DRY
above 23°C	COOLING

Note: after having stopped the AUTO function, the air conditioner will start up with the settings of the previously selected modes.



## FAN MODE

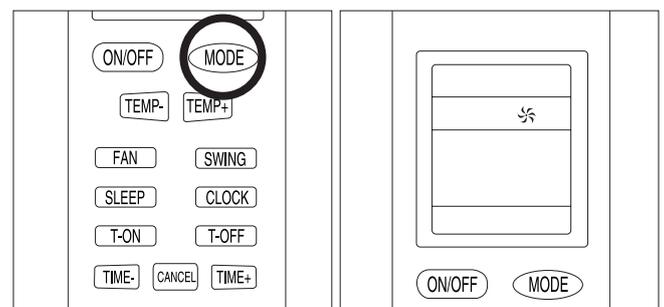
UTENTE

### Fan mode only

Press the MODE button until the FAN symbol (🌀) appears.

Every time the FAN button is pressed the speed changes in the following sequence: AUTOFAN - LOW – MEDIUM – HIGH. If you select the AUTOFAN speed, the electronic control chooses the fan speed automatically.

In AUTO mode, the electronic control chooses the operating mode (COOLING or HEATING) and the fan speed.



- ⚠ Carefully remove the adhesive strips from the appliance.
- ⚠ After having removed the packaging, check that the contents are intact and complete.

- ⚠ The outdoor unit must always be kept upright.
- ⚠ Handling must be done by suitably equipped qualified technical personnel using equipment that is suitable for the weight of the appliance.

## INSTALLING THE INDOOR UNIT

The place of installation must be established by the installation designer/services engineer or by a technically competent person and must take into account technical requirements as well as applicable current laws and regulations. The air conditioner must be installed by a qualified company in accordance with applicable laws and regulations in force in the country of installation.

- ⚠ Install the indoor unit in the room to be air conditioned, avoiding installations in corridors or communal areas.
- ⚠ Install the indoor unit at a minimum height of 2.5 m from the floor

To install, proceed as follows:

### Installation of the mounting plate

- Drill 32 mm deep holes in the wall for fixing the plate;
- insert the plastic anchors into the hole;
- fix the mounting plate using the self-tapping screws provided;
- check that the mounting plate is correctly fixed;
- using a spirit level, check that it is level.

### Drilling a hole in the wall for the piping

- Decide where to drill the hole in the wall for the piping (if necessary) according to the position of the mounting plate;
- install a flexible flange through the hole in the wall to keep the latter intact and clean.

- ⚠ The hole must slope downwards towards the exterior.

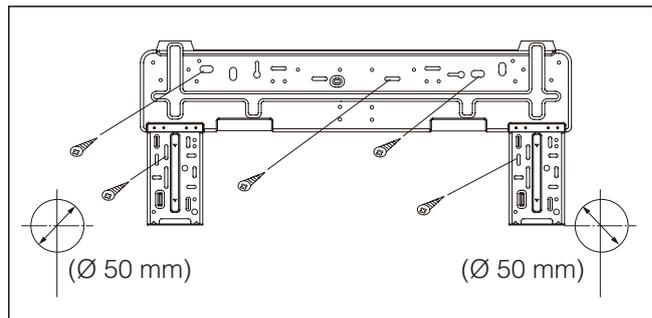
### Installing the refrigerant, electrical and condensate drainage pipes

- Pass the pipe (for liquids and gas) through the hole in the wall from the exterior or install it from the indoor side, after having laid the pipes and connected the cables to the indoor unit, ready for connection to the outdoor unit.

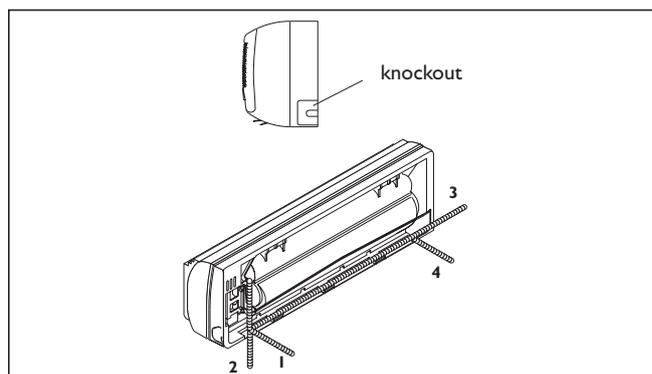
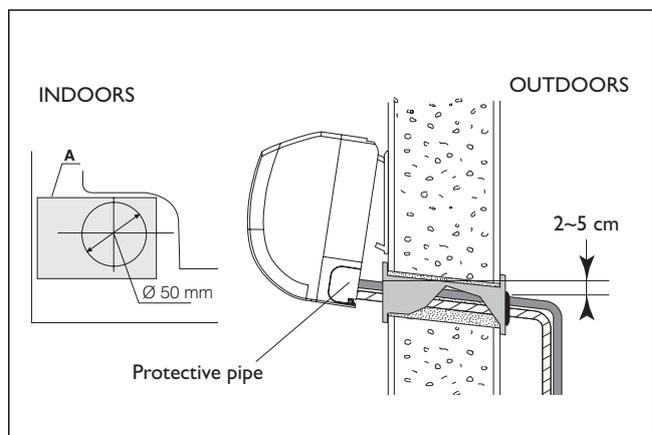
Decide whether or not to remove the knockout according to the direction of the piping.

### Water connections

- ⚠ Before installing the air conditioner, choose the direction for the pipes to exit; they may be arranged along any one of the 4 directions shown in the figure:

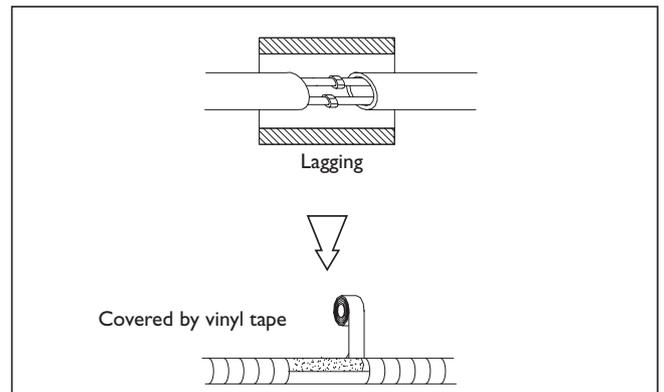


Note: your mounting plate may be a different shape from the one shown above, but the method of installation is the same.



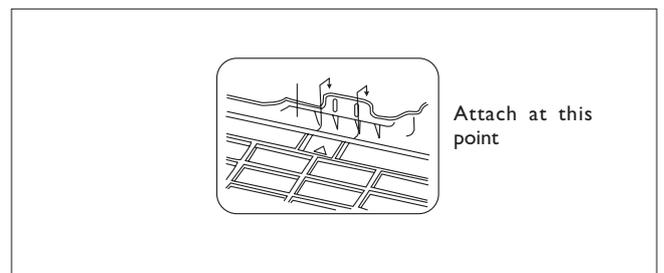
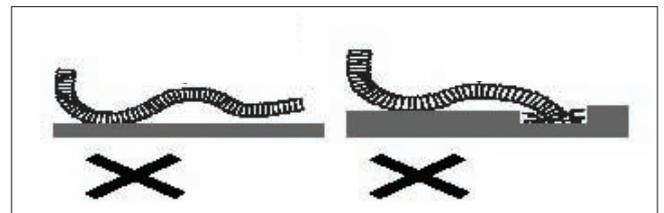
After having connected the pipe according to the instructions, install the drain hose. Now install the power cables. After connection, lag the pipe, cables and drain hose with the insulating material.

- ⚠ Lag the pipe joints with insulating material, securing it with vinyl tape.
- ⚠ Cover the through holes in the wall with elastic material that is also noise absorbing if possible.
- ⚠ Upon completion of installation, check that the condensate flows out regularly.



### Lagging the pipes

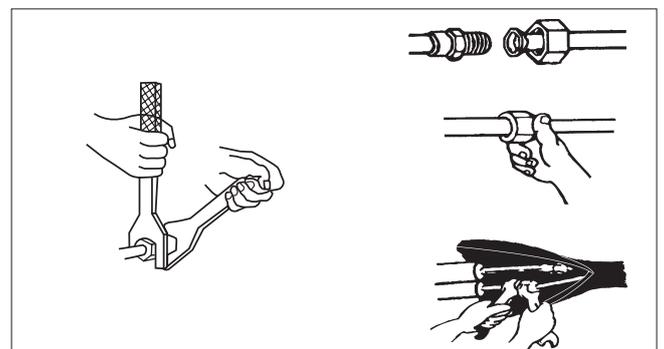
- ⚠ Place the drain hose (not provided in the kit) below the piping, taking care not to create siphons.
- ⚠ Use polythene foam with thickness exceeding 6 mm to insulate the connections.
- ⚠ The drain hose must slant downwards to aid drainage.
- ⚠ Do not bend the drain hose or leave it protruding or twisted and do not put the end of it in water. If an extension is connected to the drain hose, ensure that it is lagged when it passes into the indoor unit.
- ⚠ If the piping is installed to the right, the pipes, power cable and drain hose must be lagged and secured onto the rear of the unit with a pipe connection.
  1. Insert the pipe connection into the relative slot.
  2. Press to join the pipe connection to the base.



### Connecting the pipes

Use two wrenches to tighten the indoor unit pipe joints.

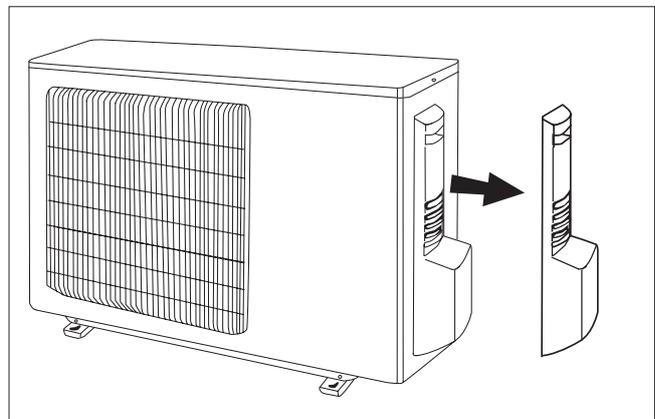
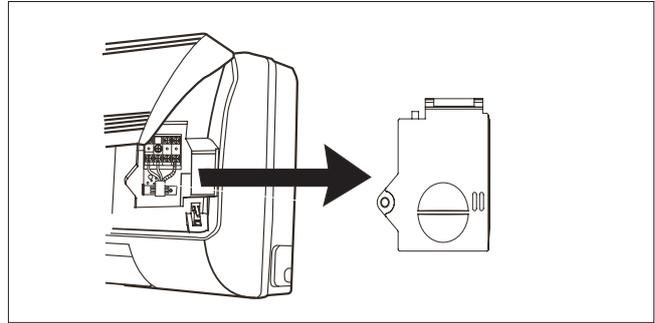
- ⚠ Pay particular attention to the torque recommended below in order not to risk deforming and damaging flared pipes, connectors and nuts.
- ⚠ Tighten the connections using two wrenches working in opposite directions (see technical data table on page 4).



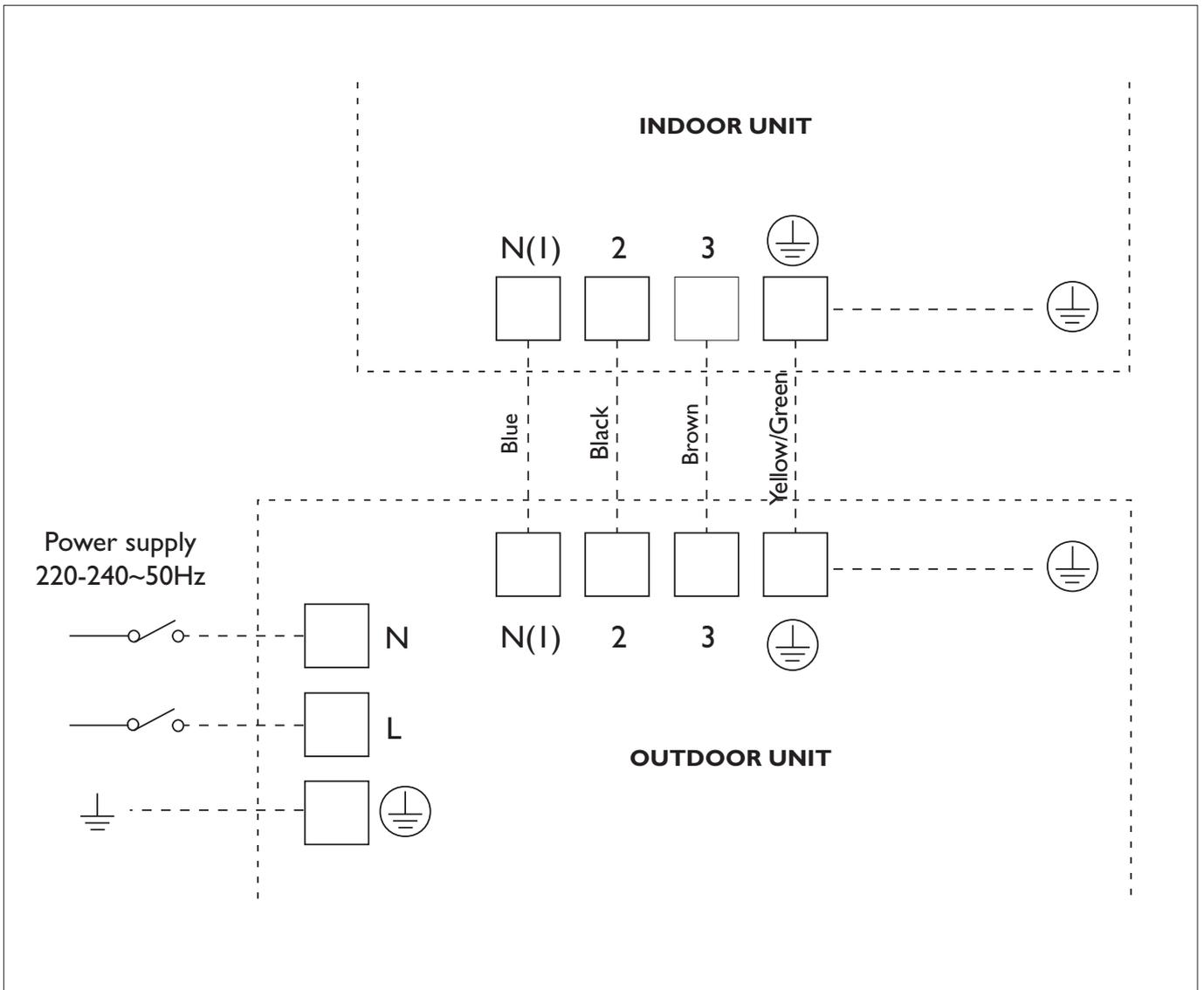
## Electrical connections

The terminal blocks on the units must be accessed to carry out the electrical connections.  
See the pictures at the side.

-  To ensure correct size of the wires for the electrical connection and for connecting the units together, see the technical data table.
-  For the electrical connections, see the circuit diagram inside the access flap and refer to the information given in this manual.
-  The cable connecting the outdoor and indoor units must be suitable for outdoor use.
-  The plug must be accessible also after the appliance has been installed so that it can be pulled out if necessary.
-  Installation of an omnipolar thermomagnetic line-disconnecting switch to CEI-EN standards (with contact separation of at least 3 mm) near the appliance is compulsory.
-  An efficient earth connection must be ensured.
-  If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorised Service Centre.
-  Under no circumstances should gas or water pipes be used for earthing the appliance.
-  Upon completion of connections, secure the cables with cable glands and replace the terminal block covers.
-  Failure to comply with these instructions and accident-prevention regulations relieves the manufacturer from all liability.



## WIRING DIAGRAM



**⚠** Ensure that when connecting the indoor and outdoor units, the numbering on the respective terminal blocks is observed.

**⚠** Specialised electricians only must carry out the electrical connections in conformity with current wiring regulations in the country of use.

## Location

**!** The outdoor unit is designed for outdoor installation in an area that allows compliance with the minimum spaces (clearance) recommended in the “Technical Data” table. These spaces are necessary so that air-flow is not obstructed and there is easy access for routine cleaning and maintenance work.

**!** Use bolts to secure the unit to a flat, solid floor. When mounting the unit on a wall or the roof, make sure the support is firmly secured so that it cannot move in the event of intense vibrations or a strong wind.

**⊘** Do not install the outdoor unit in pits or air vents

**⊘** Do not install the outdoor unit where it is exposed to sunlight.

**!** Ensure that the recommended space is left around the appliance.

## Installing the pipes

**!** Use suitable connecting pipes and equipment for the refrigerant R410A.

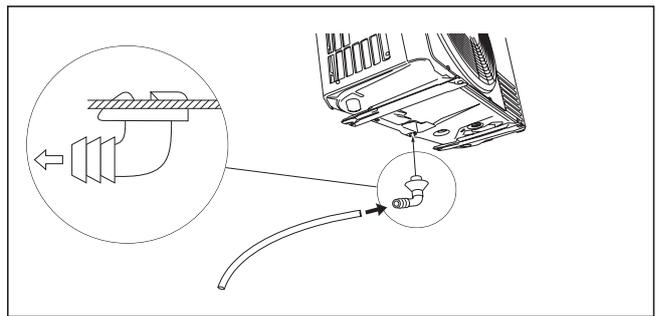
**!** The refrigerant pipes must not exceed the maximum lengths given in the technical data table.

**!** Lag all the refrigerant pipes and joints.

**!** Tighten the connections using two wrenches working in opposite directions.

## Install the drain fitting and the drain hose (for model with heat pump only)

Condensation is produced and flows from the outdoor unit when the appliance is operating in the heating mode. In order not to disturb neighbours and to respect the environment, install a drain fitting and a drain hose to channel the condensate water. Install the drain fitting and rubber washer on the outdoor unit chassis and connect a drain hose to it as shown in the figure.

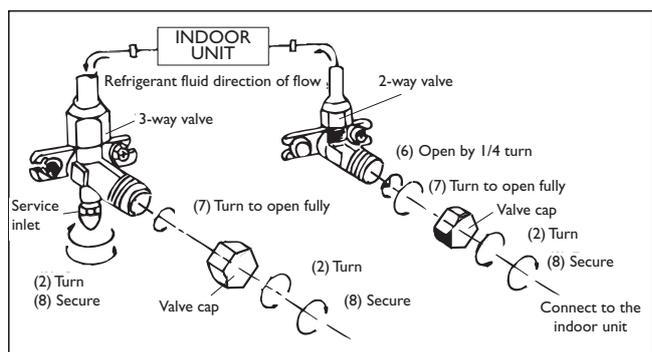
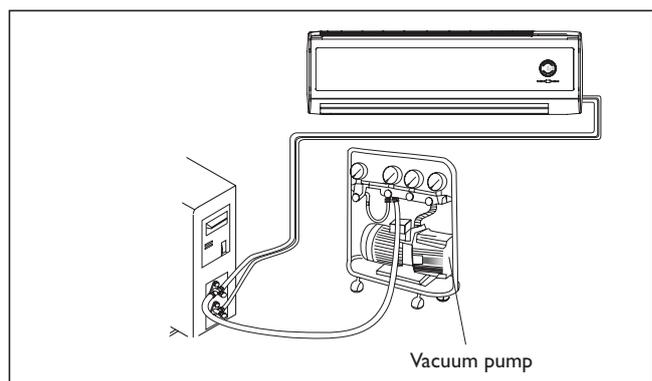


# BLEEDING

# INSTALLER

Humid air left inside the refrigerant circuit can cause compressor malfunction. After having connected the indoor and outdoor units, bleed the air and humidity from the refrigerant circuit using a vacuum pump.

- (1) Unscrew and remove the caps from the 2-way and 3-way valves.
- (2) Unscrew and remove the cap from the service valve.
- (3) Connect the vacuum pump hose to the service valve.
- (4) Operate the vacuum pump for 10-15 minutes until an absolute vacuum of 10 mm Hg has been reached.
- (5) With the vacuum pump still in operation, close the low-pressure knob on the vacuum pump coupling. Stop the vacuum pump.
- (6) Open the 2-way valve by 1/4 turn and then close it after 10 seconds. Check all the joints for leaks using liquid soap or an electronic leak device.
- (7) Turn the body of the 2-way and 3-way valves. Disconnect the vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all the caps on the valves.



 Periodic maintenance is essential for keeping your air conditioner efficient.

 Before carrying out any maintenance, disconnect from the power supply by putting the installation on/off switch to “off”.

**INDOOR UNIT**

**Removing and cleaning the filter**

- Open the front panel following the direction of the arrow (1)
- Keeping the front panel raised with one hand, take out the air filter with the other hand
- Clean the filter with water; if the filter is soiled with oil, it can be washed with warm water (not exceeding 45°C). Leave to dry in a cool and dry place.

**Installing the filter**

- Keeping the front panel raised with one hand, insert the air filter with the other hand (see fig.)
- Insert the air filter
- Close

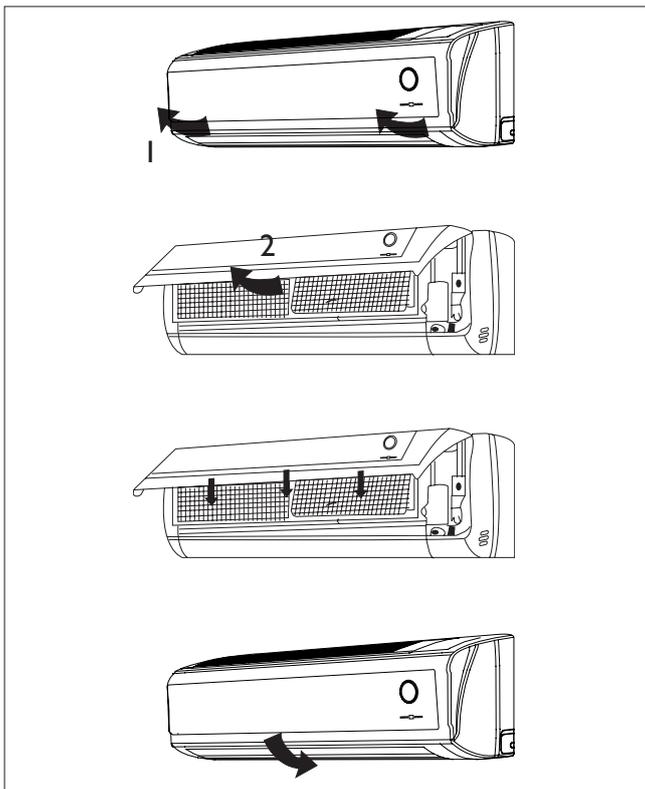
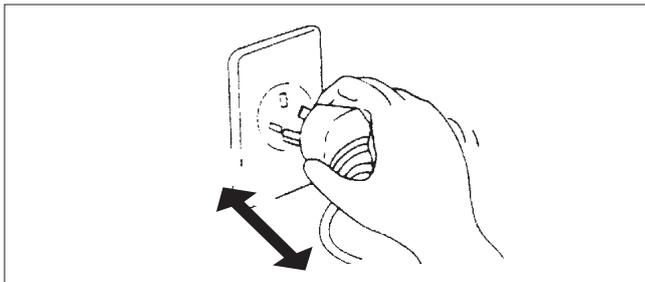
 The electrostatic biofilter and the silver ion filter (if installed) cannot be washed or regenerated and must be replaced with new filters once every 6 months.

**OUTDOOR UNIT**

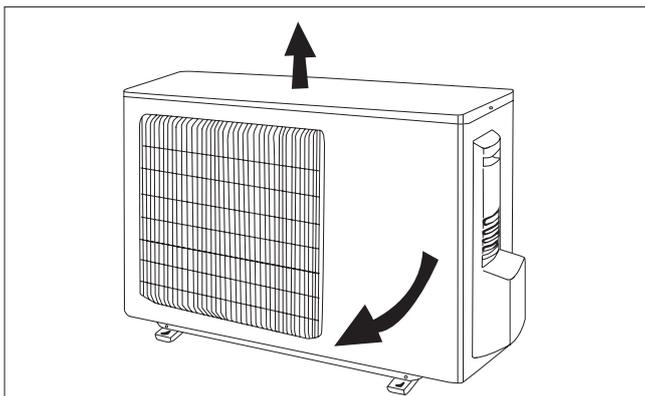
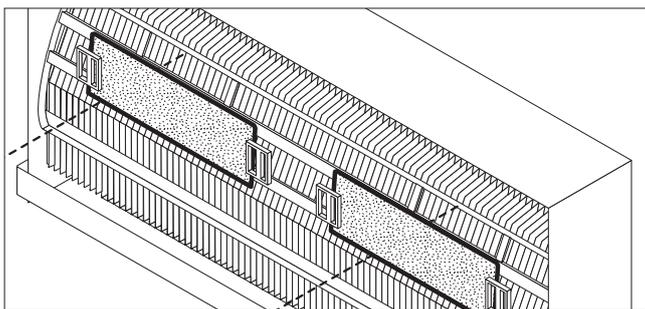
 Use suitable instruments for the refrigerant R410A.

 Do not use any other refrigerant than R410A.

 Do not use mineral oils to clean the unit.



Note: the above figures may not correspond to the appearance of the units that have been purchased.



Malfunction	Possible causes
Cold air flow is not immediate	Every time the air conditioner stops, as a form of protection the microcomputer carries out a check that lasts approx. 3 minutes before restarting.
Strange odour	Dirty air filter
Noise of running water	Back flow of liquid in the refrigerant circuit
Fine mist comes out in the cooling mode	Indoor unit temperature setting and room humidity too high
A "crack" can be heard when the air conditioner is switched on or off	Friction caused by expansion of the panel or other parts that react to the temperature change
The appliance does not operate	Power failure/Plug pulled out
	Damaged indoor/outdoor unit fan motor
	Faulty compressor thermomagnetic circuit breaker
	Faulty protective device or fuses.
	Loose connections or plug pulled out
	It sometimes stops operating to protect the appliance.
	Voltage higher than 244V or lower than 206V
	Active TIMER-ON function
Insufficient airflow, either hot or cold	Damaged electronic control board
	Unsuitable temperature setting.
	Obstructed air conditioner intakes and outlets.
	Dirty air filter.
	Fan speed set at minimum.
	Other sources of heat in the room.
	No refrigerant.
Windows or doors are open	
The appliance does not respond to commands	Remote control not near enough to indoor unit.
	The remote control batteries are dead.
	Obstacles between remote control and signal receiver on indoor unit.
	Interference or frequent function changes
Water leak from indoor unit	Damaged remote control
	Atmospheric humidity too high
	Too much condensate in the drain hose
Water leak from outdoor unit	Loose condensate drain hose joint
	Water from defrosting comes out in the heating or defrosting mode
	Water in the heat exchanger causes dripping in the cooling mode
Strange noise	In the heating mode the condensate is present in a pipe dedicated to cooling
	Back flow of liquid in the refrigerant circuit
No airflow from the indoor unit	Compressor or fan relay changeover
	When the indoor unit heat exchanger temperature is low in the heating mode, the airflow is stopped for three minutes to prevent the outflow of cold air (Hot-start function)
Moisture in the external grille	In the dehumidifying mode, the indoor unit fan may be stopped to prevent condensate evaporation and a rise in temperature
	If the air conditioner operates for any length of time in conditions of high atmospheric humidity, drops of moisture may form in the grille.



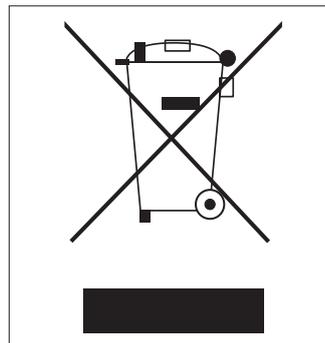
### RECOMMENDATIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT PURSUANT TO EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC

At the end of its useful life the product must not be disposed of together with municipal waste.

It may be taken to special centres for separately collected fractions set up by municipal authorities or to dealers that provide this service.

By disposing of a household electrical appliance separately, it is possible to avoid potential negative consequences for the environment and for health due to unsuitable disposal. It also allows the component materials to be recovered with consequent important saving of energy and resources.

To show the obligation to dispose of the household electrical appliances separately, the product bears the symbol of the crossed-out wheeled bin.



### ENVIRONMENTAL INFORMATION

This unit contains fluorinated gases with greenhouse effect covered by the Kyoto Protocol. Maintenance and disposal must be carried out by qualified persons only.

Refrigerant gas R410A, GWP=1975.

### USEFUL INFORMATION

For information on servicing and spare parts, please contact:

**UFFICIO ASSISTENZA TECNICA  
GRUPPO DE'LONGHI**

Via L. Seitz, 47 - 31100 Treviso (ITALY)



In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.